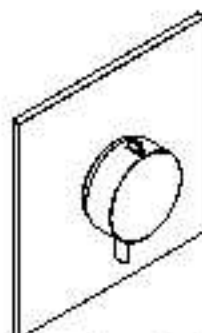
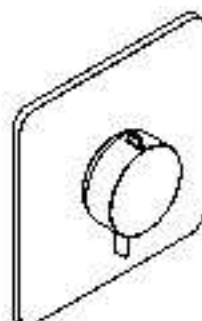


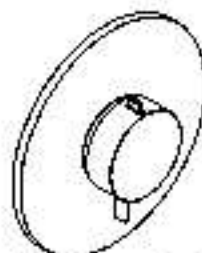
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / Assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na používanie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство по использованию / Инструкция по монтажу	26
FI	Käyttöohje / Asennusohje	28
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	30
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcija	32
HR	Upute za uporabu / Uputstvo za instalaciju	34
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	36
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	38
SL	Navodila za uporabo / Navodila za montažo	40
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	42
LV	Ietaošanas pamācība / Montāžas instrukcija	44
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	46
NO	Brugsanvisning / Monteringsveiledning	48
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	50
JP	取扱説明書 / 施工説明書	52
UA	Інструкція з використання / Інструкція по збиранню	54
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	57
TR	Kullanım bilavuzu / Montaj bilavuzu	58
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	60
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	63



Ecostat Comfort E
33710XX0



Ecostat Comfort Q
33712XX0



Ecostat Comfort S
33714XX0



Sicherheitshinweise

- △ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Querschnitt- und Schmelzerfasser Hardschläge gemieden werden.
- △ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperentfeuchtungszwecken eingesetzt werden.
- △ Kinder sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- △ Große Druckunterschiede zwischen dem Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transparenz des Wasserleiters werden. Nach dem Erbau werden keine Transp.- oder Oberflächenschäden akzeptiert.
- Die Leitungen und die Armaturen müssen nach dem gültigen Normen normen, gespült und geprüft werden.
- Die an den Tiden jeweils gültigen Installationsanleitungen sind anzufolien.
- Bei der Thermosar bzw. Muschel auf normale Warmwasserparameter eingestellt, kann es durch die hydraulische Öffnung des Abpumpens zu Verbrühen kommen. Hergestellt empfiehlt daher die Einrichtung der "Safety Function".

Technische Daten

Betriebsdruck	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Heißwasserempfindlichkeit	max. 60 °C
Thermische Desinfektion	70 °C / 4 min
<ul style="list-style-type: none"> • Eigensicher gegen Rückfließen • Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert 	

Symbolerklärung

- Keine essigsaurehaltigen Substanzen verwenden!

Safety Function [siehe Seite 67]

Durch die Safety Function lässt sich die gewünschte Höchstemperatur von z. B. max. 42 °C vorinstallieren.

Justierung [siehe Seite 66]

Nach erfolgter Montage muss die Auslastung der Thermosar überprüft werden. Eine Kontrolle ist erforderlich, wenn die an der Einstellstelle gemessene Temperatur von der an Thermosar eingestellten Temperatur abweicht.

Wartung [siehe Seite 70]

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig (Überprüfung nur einmal oder je nach Bedarf) auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die Leckagegefahr der Regelmäßig zu gewährleisten, sollte der Thermosar vor Zeit zu Zeit aufguss warm und guss kalt gussell werden.

Maße [siehe Seite 73]

Durchflussdiagramm [siehe Seite 73] für Durchfluss

Servicekette [siehe Seite 74]

- 00 = Farbcodierung
- 00 = Chrom
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Mattschwarz
- 70 = Mattweiß
- 99 = Polished Gold-Optik

Sonderzubehör [siehe Seite 74]

- nicht lieferfähig erklären
- Verfügen 5 mm (bei geringer Einbauteile) #13612000 + #13628000, #13613000 + #13628000, #13614000 + #13613000
- Verfügen 22 mm (bei geringer Einbauteile) #13617000 + #13628000, #13618000 + #13628000, #13624000 + #13613000
- Verfügen 25-75 mm #13612000
- Verfügen 25 mm #13618000

Reinigung [siehe Seite 76]

Bedienung [siehe Seite 75]

Prüfzeichen [siehe Seite 76]

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	<ul style="list-style-type: none"> Versorgung nicht mehr ausreichend Schmutzabgabe der Regenerkier verschlunzt Siebdrucking der Brasse verschlunzt Richtflasse in der reparatur verschlunzt / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> leistung nicht prüfen Schmutzabgabe vor dem Tiernasarr auf der Regenerkier reinigen Richtflasse in der reparatur reinigen ggf. austauschen (Ø 94928000 (siehe Seite 70))
Kreisfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt	<ul style="list-style-type: none"> Richtflasse in der reparatur verschlunzt / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Richtflasse in der reparatur reinigen ggf. austauschen
Auslauftemperatur nimmt nicht in der eingestellten Temperatur überein	<ul style="list-style-type: none"> Tiernasarr wurde nicht justiert Zu niedrige Warmwasseremperratur 	<ul style="list-style-type: none"> Tiernasarr justieren Warmwasseremperratur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C
Temperaturreglung nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"> Regenerkier verdrückt Bei Nierstrallanter Gerdörper falsch geschlossen (Soll: links, wann links) oder 180° verdreht eingebaut 	<ul style="list-style-type: none"> Regenerkier austauschen Regenerkier für verdrückte Ausschlüsse Ø 92273000
Unvollständiges / Unvollständiges	<ul style="list-style-type: none"> Unvollständiges 	<ul style="list-style-type: none"> Unvollständig austauschen
Eos-Funktion nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"> Vollständigkeit falsch einstellen 	<ul style="list-style-type: none"> Vollständigkeit korrekt einstellen



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors de montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques ou/ou morales d'insérer la douille sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sans influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douille.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être réparé.
- Les cordons et la robinetterie doivent être montés, réglés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installateurs en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Si le rhéostat ou le mélangeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'arrivée hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'ébouillantage. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de sélectionner la fonction de sécurité « Safety Function ».

Informations techniques

Pression de service autorisée	max. 1 MPa
Pression de service conseillée	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximale de contrôle	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Température d'eau chaude	max. 60 °C
Débit fonction rhéostatique	70 l/min / 4 min

- Avec dispositif d'arrêt.
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable.

Description du symbole

- Ne pas insérer de silicone carreaux et de l'acide acétique.

Safety Function [voir pages 67]

Grâce à la fonction Safety, il est possible de pré-régler la température maximale par exemple max. 42 °C souhaitée.

Étalonnage [voir pages 66]

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau prise au mixer rhéostatique. Un étalonnage est

nécessaire à la température de l'eau mixée mesurée au point de passage d'eau sensible au de celle affichée sur le rhéostat.

Entretien [voir pages 70]

- Les clapets d'arrêt doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositifs standards ou équivalents quant à leur fonction (au moins une fois par an).
- Pour assurer le bon fonctionnement de l'élément rhéostatique, le rhéostat doit être placé de temps en temps en position très chaude et très froide.

Dimensions [voir pages 73]

Diagramme du débit [voir pages 73] débrillat

Pièces détachées [voir pages 74]

- XX = Coslex
- 00 = Chrome
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

Accessoires en option [voir pages 74]

se faire pas pame de la fonction

- Rallonge de 5 mm [pour profondeurs de montage variables] # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13621000
- Rallonge de 22 mm [pour profondeurs de montage variables] # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13621000
- jeu de rallonge 25-75 mm # 13622000
- jeu de rallonge 25 mm # 13628000

Nettoyage [voir pages 76]

Instructions de service [voir pages 75]

Classification acoustique et débit [voir pages 76]

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Pressoir d'alimentation insuffisant Filtre de l'élément thermostatique encrassé Jaillissement de l'écoulement encrassé Camarade de clavier am-ventilateur encrassé/défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le pressoir Remplacer les filtres devant le moteur thermostatique et sur la carrosserie Remplacer la carrosserie de clavier am-ventilateur la remplacer le cas échéant (949 28000 (voir pages 70))
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide en vice versa avec le biberon fermé	<ul style="list-style-type: none"> Camarade de clavier am-ventilateur encrassé/défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la carrosserie de clavier am-ventilateur la remplacer le cas échéant
La température de la sonde ne correspond pas à la température de réglage	<ul style="list-style-type: none"> Le thermostat n'a pas été réglé Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide 	<ul style="list-style-type: none"> Régler le thermostat Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 60°C
Le réglage de la température n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> Camarade thermostatique encrassé La pièce de base d'alimentation inversée (l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche) ou elle est marquée à l'encre 	<ul style="list-style-type: none"> Changer la carrosserie thermostatique Utiliser de réglage pour records (voir 949 237000)
Faire fonctionner de l'inverseur difficile / L'inverseur n'est pas éteint	<ul style="list-style-type: none"> Inverseur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Changer l'inverseur
Faire fonctionner possible	<ul style="list-style-type: none"> Pompe volumétrique mal montée 	<ul style="list-style-type: none"> Remonter la pompe volumétrique

**Safety Notes**

- ▲ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ▲ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ▲ Children as well as adults with physical, mental and/or sensory impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- ▲ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be tolerated.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydrostatic opening of the check valve. For this reason, Hasegroble recommends that you set up the "Safety Function".

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0.1 - 0.5 MPa
Test pressure	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14.5 PSI]
Hot water temperature	max. 60°C
Thermal disinfection	70°C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water.

Symbol description

 Do not use cleaners containing acetic acid!

 **Safety Function** [see page 67]

The desired maximum temperature for example max. 42°C can be preset thanks to the safety function.

 **Adjustment** [see page 66]

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if

the temperature measured at the output differs from the temperature set on the thermostat.

 **Maintenance** [see page 70]

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

 **Dimensions** [see page 73]

 **Flow diagram** [see page 73]
free flow

 **Spare parts** [see page 74]

- XX = Color
- 00 = Chrome Plated
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

 **Special accessories** [see page 74]
order as an extra

- Extension Ser 5 mm (when wall is not deep enough) # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13631000
- Extension Ser 22 mm (when wall is not deep enough) # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13631000
- extension 25-75 mm # 13632000
- extension 25 mm # 13638000

 **Cleaning** [see page 76]

 **Operation** [see page 75]

 **Test certificate** [see page 76]

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	<ul style="list-style-type: none"> Supply pressure inadequate Regulator filter dirty Shower filter seal dirty Backflow preventer cartridge dirty / defective 	<ul style="list-style-type: none"> Check water pressure (if a pump has been installed check to see if the pump is working) Clear filter in front of the mixer and on the MTCrheuma cartridge Clear backflow preventer cartridge, exchange if necessary #94928000 (see page 70)
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	<ul style="list-style-type: none"> Backflow preventer cartridge dirty / defective 	<ul style="list-style-type: none"> Clear backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	<ul style="list-style-type: none"> The mixer has not been adjusted Hot water temperature too low 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust rheumator Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulator not possible	<ul style="list-style-type: none"> rhema cartridge clogged For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation 	<ul style="list-style-type: none"> Exchange rhema cartridge Correct air for reversed connections #92373000
Diverter sniff / Diverter leaking	<ul style="list-style-type: none"> Diverter defective 	<ul style="list-style-type: none"> Exchange diverter
Ecofunction not possible	<ul style="list-style-type: none"> Volume handle incorrectly installed 	<ul style="list-style-type: none"> Mount volume handle again

**Indicazioni sulla sicurezza**

- ▲ Dividere il mazzetto, per poterlo foderare da schiacciare e darlo a bagno, bisogna ridurlo a piccoli pezzi.
- ▲ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- ▲ I bambini e gli adulti affetti da allergie o malattie, per evitare o/o sopperire devono utilizzare il sapone doccia solo sotto supervisione. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con l'effetto di diabete o diabete.
- ▲ Avvertenze: Compensare le differenze di pressione tra collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessaria controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno richiesti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare bene e regolarmente aspettando le norme correnti.
- Valore superiore di diverse installazioni e materiali vigenti nel proprio paese.
- Se il termometro o il miscolatore è in passato alla temperatura massima dell'acqua calda, aprire idraulicamente la valvola di chiusura e lasciare il processo di installazione raccomandata per il controllo del dispositivo di sicurezza "Safety Function".

Dati tecnici

Pressione d'uso	max 1 MPa
Pressione d'uso consigliata	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura dell'acqua calda	max 60°C
Diffusione termica	70°C / 4 min

- Sicurezza antiriflusso
- Il prodotto è esclusivo per acqua potabile

Descrizione simbolo

 Non utilizzare spray e correnti d'aria ad alta velocità.

Safety Function (vedi pagg. 67)

Grazie alla funzione antiscoppio Safety la temperatura massima per esempio max 42°C desiderata è facilmente regolabile.

Temperatura (vedi pagg. 66)

Bisogna controllare la temperatura di acqua. La temperatura è necessaria quando la temperatura dell'acqua miscelata sul punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termometro.

Manutenzione (vedi pagg. 70)

- La valvola di sicurezza deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).
- Per garantire la sicurezza dell'elemento di regolazione, di norma il termometro dovrebbe essere regolato in modo da passare da acqua calda a acqua fredda.

Ingombri (vedi pagg. 73)**Diagramma flusso (vedi pagg. 73)**
generali libera**Parti di ricambio (vedi pagg. 74)**

- XX = Trasmissione
- 00 = Cronario
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

Accessori speciali (vedi pagg. 74)
con connessione al volume di fornitura

- Prolunga 5 mm x serbatoio (in caso di attacco rapido esterno di innalzamento) # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13631000
- Prolunga 22 mm x serbatoio (in caso di attacco rapido esterno di innalzamento) # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13631000
- Prolunga 25-75 mm # 13632000
- Prolunga 25 mm # 13638000

Pulitura (vedi pagg. 76)**Procedura (vedi pagg. 75)****Segno di verifica (vedi pagg. 76)**

Problema	Possibile causa	Rimedio
Seccatura d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> Pressione di erogazione insufficiente Filtro dell'unità di regolazione sporco Granulazione del filtro della doccia sporca Camiera del dispositivo antiriflesso sporca / difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> Prova la pressione di erogazione Pulisci/sostituisci i filtri Pulisci e sostituisci la camera del dispositivo antiriflesso # 94928000 (vedi pagg. 70)
Flusso inverso: l'acqua calda viene spinta nella rubinetteria acqua fredda o la rubinetteria chiusa o viceversa	<ul style="list-style-type: none"> Camiera del dispositivo antiriflesso sporca / difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> Pulisci e sostituisci la camera del dispositivo antiriflesso
La temperatura di erogazione diversa da quella impostata	<ul style="list-style-type: none"> Il termostatico non è stato regolato Temperatura dell'acqua calda 	<ul style="list-style-type: none"> Regola il termostatico Assicura la temperatura acqua calda tra 42 °C e 60 °C
Impossibile la regolazione temperatura	<ul style="list-style-type: none"> Unità di regolazione piena di calcare In caso di elevata durezza collegare anche il termostatico (deve essere acqua fredda a destra e calda a sinistra) e installare mixer di 180 ° 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituisci l'unità di regolazione Unità di regolazione per accordini in # 92373000
Deviano a destra / Deviano a sinistra	<ul style="list-style-type: none"> deviare difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> sostituisci deviare
Funzione ECO non disponibile	<ul style="list-style-type: none"> Maniglia del volume insonora sbagliata 	<ul style="list-style-type: none"> Reinstalla la maniglia del volume

Indicaciones de seguridad

- ⚠ Después del montaje, deberá utilizarse gases para evaluar las juntas para el plasma nuevo o como.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de ducha sin supervisión. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de ducha.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar si el producto cumple con las condiciones de transporte. Después de la instalación no se debe volver a sujetar el producto a la pared.
- Las cañerías y la grifería deben instalarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Si el termómetro o el mezclador están quedados a la temperatura mínima de agua caliente, al abrir la válvula de cierre hidrostática no se pueden sufrir quemaduras. Por esta razón, Hagerle recomienda el dispositivo "Safety Function".

Datos técnicos

Presión en servicio	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura del agua caliente	max. 60°C
Desafectación térmica	70°C / 4 min

- Según como el sistema.
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos

No iniciar instalación que conlleve daños accidentales.

Safety Function [ver página 67]

Gracias al tipo de temperatura se puede guardar la temperatura mínima por ejemplo max. 42°C.

Ajuste [ver página 66]

Después del montaje deberá cambiarse la temperatura del agua del termómetro, es la salida del caño. Una vez medida se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua medida a la salida del caño, es correspondiente a la indicada en el valor del termómetro.

Mantenimiento [ver página 70]

- Las válvulas anti-retorno deben ser controladas regularmente según la norma EN 806-5, es acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales [una vez al año, por lo menos].
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del termómetro, el estado del mismo deberá girarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

Dimensiones [ver página 73]

Diagrama de circulación [ver página 73]
circular libre

Repuestos [ver página 74]

- XX = Acabados
- 00 = Cromado
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold-Open

Opcional [ver página 74]

- Marga 5 mm [en caso de pared delgada]
#13612000 + #13628000, #13613000 + #13628000, #13614000 + #13621000
- Marga 22 mm [en caso de pared delgada]
#13617000 + #13628000, #13618000 + #13628000, #13624000 + #13621000
- Paredes 25 - 75 mm #13622000
- Paredes 25 mm #13628000

Limpiar [ver página 76]

Manejo [ver página 75]

Marca de verificación [ver página 76]

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	- presión insuficiente	- comprobar presión
	- filtro del termomixelero sucio	- limpiar filtro: es las mallas a las ranas de agua caliente y fría y es el camello termomixero
	- filtro de la red de la casa	- limpiar o cambiar el camello
	- Camello anti-retorno sucio o defectuoso	- camello #94928000 (ver página 70)
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubera del agua fría al revés	- Camello anti-retorno sucio o defectuoso	- limpiar o cambiar el camello anti-retorno
Temperatura del agua no es responsable de la marcada	- termomixero no ha sido ajustado	- ajustar termomixero
	- Temperatura del agua caliente demasiado baja	- ajustar temperatura del agua caliente a 42° - 60° C
No es posible regular la temperatura	- Termomixero calcificado o desgastado	- cambiar termomixero
	- cuerpo en posición mal instalada (debe estar fino = derecha) o instalada girada en 180°	- Unidad de regulación para caudales intermedios #92373000
Reversador / Inversor pierde agua	- reversor defecto	- cambiar reversor
No se puede realizar la función Eco	- Muestra de volumen mal instalada	- Volver a instalar la muestra de volumen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Wenig water	<ul style="list-style-type: none"> • Druk te laag • Vulzeef van rietsnoele niet versuip • Zeefdichting harddeukte versuip • Tergslagklepparaas vervuld / defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Druk corrigeren • Vulvaagzetjes en zeefjes van regeltoestand reinigen • Tergslagklepparaas reinigen en indien nodig vervangen #94928000 (zie blz. 70)
Kieskraan, warm water stroomt uit gekleurde reservoir of bad water leiding of aangeleerd	<ul style="list-style-type: none"> • Tergslagklepparaas vervuld / defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Tergslagklepparaas reinigen en indien nodig vervangen
Uitstromtemperatuur buiten niet met regelde temperatuur overeen	<ul style="list-style-type: none"> • Thermostaat niet ingesteld • Temperatuur van warm water te laag 	<ul style="list-style-type: none"> • Thermostaat instellen • Warmwateraansluiting hoger instellen 42°C naar 60°C
Temperatuur niet regelbaar	<ul style="list-style-type: none"> • Regeltoestand verstoort • Bij nieuw installaties, basiscircuit niet verbonden aangesloten (niet zijn bad rechts en warm links) of 180° gedraaid gemonteerd 	<ul style="list-style-type: none"> • Regeltoestand aanpassen • Regeltoestand voorverwisselde aansluiten #92373000
Onzetting gaat zwaar / Onzetting letr	<ul style="list-style-type: none"> • Onzetting defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Onzetting aanpassen
Ecofunctie niet ingelikt	<ul style="list-style-type: none"> • Valmet behd groep verbonden gemonteerd 	<ul style="list-style-type: none"> • Valmet behd groep afmonteren



Sikkerhedsanvisninger

- ▲ Ved installation skal der bruges kardstøt for at undgå tværsnit og sår.
- ▲ Prædatorer må kun bruges til bade, hygiejne og badesæsonbegyndelse.
- ▲ Børn skal også vaskes med flydende sæbe, mælk og / eller sæbe med begrænsninger, og ikke bruge badesyre eller en babys. Personer med en stærk reaktion på allergi eller astma skal ikke bruge badesyre.
- ▲ Små ryk i forstøtten mellem bold og varmerør bør undgås.

Monteringsanvisninger

- For installation skal prædatorer installeres for rørsystemet. Efter installation skal der installeres rørsystemet eller stød på overfladen i det lægge.
- Ledninger og armaturer skal installeres, styres og installeres i de gældende standarder.
- Installationen skal være korrekt, der gælder i det estimerede, skal overholdes.
- Hvis rørsystemet ikke bliver et rørsystem, skal det installeres i et varmerør, og der skal være for stødninger i rørsystemet. Hvis rørsystemet ikke bliver et rørsystem, skal det installeres i et varmerør, og der skal være for stødninger i rørsystemet.

Tekniske data

Duftryk	max. 1 MPa
Arbejdsdoftryk	0,1 - 0,5 MPa
Protryk	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Varmerørtemperatur	max. 60°C
Temperatur	70°C / 4 min
<ul style="list-style-type: none"> • Med rørsystemet kan man • Prædatorer i det estimerede rørsystem 	

Symbolbeskrivelse

Der må ikke bruges andre symboler end de her.

Safety Function (se s. 67)

Tilføje Safety varmerør begynder med at installere varmerør i rørsystemet, og der skal være for stødninger i rørsystemet.

Forindstilling (se s. 66)

Efter installation skal rørsystemet installeres i et varmerør, og der skal være for stødninger i rørsystemet.

fra det på rørsystemet var for installation er det nødvendigt at bruge et rørsystem.

Service (se s. 70)

- Ifølge EN 806-5 skal rørsystemet begynde med at installere et rørsystem med en rørsystem og et rørsystem.
- For at sikre en god funktion af rørsystemet, bør rørsystemet fra det på rørsystemet var for installation er det nødvendigt at bruge et rørsystem.

Målene (se s. 73)

Gennemstrømningsdiagram (se s. 73)

for gennemstrømning

Reserve dele (se s. 74)

- 00 = Overflade
- 00 = Rør
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

Specialtilbehør (se s. 74)

- Forlænger 5 mm (ved forlængelse af rørsystemet)
 - dybde: #13612000 + #13628000, #13614000 + #13613000
- Forlænger 22 mm (ved forlængelse af rørsystemet)
 - dybde: #13617000 + #13628000, #13618000 + #13628000, #13624000 + #13613000
- Forlænger 25 - 75 mm #13632000
- Forlænger 25 mm #13638000

Rengøring (se s. 76)

Brugsanvisning (se s. 75)

Godkendelse (se s. 76)

**Aviões de segurança**

- ▲ Durante a instalação devem ser utilizadas luvas de proteção, de modo a evitar ferimentos resultantes de arestas vivas e de cantos.
- ▲ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ▲ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem manutenção. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- ▲ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Aviões de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar a produção relativamente a dados de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a rede a que se encaixam, extrairadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- As prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Entre o perigo de queimaduras na abertura hidráulica da válvula de arecação, se a rede não a a instalada a seguir em ajustada a temperatura mínima da água quente. Assim sendo, a Haasgüte recomenda a instalação da "Safety Function".

Eliminação

O papel e o cartão, bem como a plástica, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento	max. 1 MPa
Pressão de fix. recomendada	0,1 - 0,5 MPa
Pressão resada	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura da água quente	max. 60°C
Desinfecção térmica	70°C / 4 min

- Fixação anti-rotura e anti-vibração
- Este produto foi inicialmente concebido para água potável.

Descrição do símbolo

 Não utilizar lixas se que corrompa a superfície do produto.

 **Safety Function** [ver página 67]

Grças à função de segurança pode-se regular a temperatura mínima por exemplo max. 42°C



Afinação [ver página 66]

É necessária correção se a temperatura medida no ponto de saída diferir da temperatura marcada na escala.



Manutenção [ver página 70]

- As válvulas anti-rotura devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo as regulamentações locais e as regras (pelo menos uma vez por ano).
- Para garantir um funcionamento suave do elemento térmico é necessário de vez em quando, mudar totalmente a mangueira da rede ao longo da posição quente para a fria.



Medidas [ver página 73]



Fluxograma [ver página 73]
cada live



Pecas de substituição
[ver página 74]

- XX = Acabamentos
- 00 = Cromada
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold-Optic



Acessórios especiais [ver página 74]
estão incluídos no volume de fornecimento

- Crescente 5 mm [quando instalada de nascida longe da parede] #13612000 + #13628000, #13613000 + #13628000, #13614000 + #13613000
- Crescente 22 mm [quando instalada de nascida longe da parede] #13617000 + #13628000, #13618000 + #13628000, #13624000 + #13613000
- Crescente 25-75 mm #13632000
- Crescente 25 mm #13638000



Limpeza [ver página 76]



Funcionamento [ver página 75]



Marca de controlo [ver página 76]

Falha	Causa	Solução
Água resfria	<ul style="list-style-type: none"> Pressão não adequada Filtro da reguladora sujo Filtro do vedante da chuveira sujo Camelô de aumeração sujo / com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar a pressão da água Limpar o filtro nas ligações de água e no camelô termossifão Limpe o camelô de aumeração e, se necessário, substitua-o #94928000 (ver página 70)
Fluxos cruzados, água quente a ser fornecida a entrar no tubo da água fria, ou viceversa, quando a misturadora está fechada	<ul style="list-style-type: none"> Camelô de aumeração sujo / com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> Limpe o camelô de aumeração e, se necessário, substitua-o
A temperatura da água não corresponde à temperatura selecionada	<ul style="list-style-type: none"> A misturadora termossifônica não foi ajustada Temperatura da água quente muito baixa 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustar a misturadora termossifônica Aumentar a temperatura da água quente para 42°C a 60°C
Não é possível regular a temperatura	<ul style="list-style-type: none"> Regulador da temperatura calibrado Para novas instalações: Compressores instalados incorretamente (deve ser fixo direito, quente esquerda) ou instalado com uma rotação de 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar regulador da temperatura Unidade de regulação para ligações novas #92273000
Inversor quente / Inversor frio	<ul style="list-style-type: none"> Inversor defeituoso 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir o inversor
A função Eco não é possível	<ul style="list-style-type: none"> Comando do canal misturado incorretamente 	<ul style="list-style-type: none"> Mudar novamente o comando do canal

**Wskazówki bezpieczeństwa**

- ▲ Aby uniknąć zranień i oskaleczeń zgniecia lub przecięcia, podczas montażu należyować ostrożnie.
- ▲ Podstronę być używany tylko do łupiek, lignity i czyszczenia ciada.
- ▲ Zastrzeżenia, pti dorosli z fizycznymi, psychicznymi lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą być używane bez opieki. Osoby zapadające się pod wpływem alkoholu lub leków nie mogą być używane z przysięcą.
- ▲ Zwiększenie ciśnienia do gływoy ciepłej z wody niszą zasada wyrównania.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować podstronę pod kątem szkodliwych substancji. Po montażu nie wolno zadawać szkodliwych substancji ani szkodliwych substancji.
- Przewody i armatura muszą być montowane, pływające i instalowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych i standardów obowiązujących w danym kraju.
- Gdy remontaż włączy, nisząć sprawiać się z instalacją temperaturę ciepłej wody, może doprowadzić do pożaru przez hydrauliczny otwarcie i odciążenie. Dlatego zaleca się z tego względu, swobodnie opisy "Safety Function".

Dane techniczne

Cisnienie robocze	max. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze	0,1 - 0,5 MPa
Cisnienie próby	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bary = 145 PSI]
Temperatura wody grzejnej	max. 60°C
Dozwołona temperatura	70°C / 4 min

- Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym
- Podstronę przełączający wyłączenie do wody przegrzanej

Opis symbolu

Nie stosować silników zawierających tworzywa.



Safety Function (patrz strona 67)

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przesłać sygnał natychmiastowej temperatury np. do max. 42°C.



Ustawianie (patrz strona 66)

Podczas montażu należy sprawdzić temperaturę ciepłej wody na wyjściu z remontażu. Należy być

bezpieczny, gdy zmienia temperaturę na wyjściu różni się od temperatury ustawianej na remontażu.



Konserwacja (patrz strona 70)

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie za zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym musi być instalowane (przy instalacji w domu).
- Aby zachować jakość obsługi remontażu, od czasu do czasu należy go przetrzeć za pomocą wody lub ciepłej wody.



Wymiary (patrz strona 73)



Schemat przepływu

(patrz strona 73)

swobodny przepływ



Część serwisowa (patrz strona 74)

- XX = Rodzaj balonu
- 00 = Chrom
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Mat Black
- 70 = Mat White
- 99 = Polished Gold Opak



Wypożyczenie specjalne

(patrz strona 74)

Na parcie części deszczowej

- Rozmiar następują 5 mm (przy instalacji głębokości zabudowy) # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13621000
- Rozmiar następują 22 mm (przy instalacji głębokości zabudowy) # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13621000
- Przekrój 25 - 75 mm # 13622000
- Przekrój 25 mm # 13628000



Czyszczenie (patrz strona 76)



Obsługa (patrz strona 75)



Znak jakości (patrz strona 76)

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mala ilość wody	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt niskie ciśnienie zasilaqce • Zabrudzenie siła przy władze renosaryczeyn • Zabrudzenie uszczelka z siłben w przysięce • Za nieczyszczasy/ uszadzasy włlad zawia zwięnego 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić ciśnienie w instalacji • Wyczyścić siła przed renosowaniem i we władze renosaryczeyn • Wyczyścić włlad zawia zwięnego i wymienić go w razie potrzeby #94928000 (parcie siła 70)
Przepływ trzysowy, woda ciepła przy zantęsię a mianze wpływa do przewodów wody zimnej lub odwrotnie	<ul style="list-style-type: none"> • Za nieczyszczasy/ uszadzasy włlad zawia zwięnego 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić włlad zawia zwięnego i wymienić go w razie potrzeby
Temperatura wody nie zgadza się z wskazywaniem	<ul style="list-style-type: none"> • Termosar nie został wyregulowany • Za niska temperatura ciepłej wody 	<ul style="list-style-type: none"> • Przeprowadzić regulację renosar • Podwyższyć temperaturę wody ciepłej do 42°C do 60°C
Błąd możliwości regulacji temperatury	<ul style="list-style-type: none"> • Włlad renosaryczey zabił nie osy • Przy samej instalacji niewłaściwie podłączony terpas (powinno być z siła po prawej, ciepła po lewej) albo zamontowana z przętkę siła 180° 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić włlad renosaryczey • Jednostka srenięca do zamieszczenia przyłączy #92373000
Przłącznik pracuje z wysiłben / Nieuszczelny przłącznik	<ul style="list-style-type: none"> • Uszadzasy przłącznik 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić przłącznik
Fasbpa Eco nie jest możliwa	<ul style="list-style-type: none"> • Ukłwyr zamontowany nieprawidłowo 	<ul style="list-style-type: none"> • Ukłwyr zamontować poprawnie

**Bezpečnostní pokyny**

- ⚠️ Při zabudování, rozestavení a polomontáži musí být zajištěna ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- ⚠️ Před instalací musí být poškozené kabely a součásti nahrazeny.
- ⚠️ Děti a dospělí osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením musí být před instalací bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí instalovat.
- ⚠️ Je nutné vyvarovat se úrazu elektrickým proudem a reple vody.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba předtím zkontrolovat, zda se byl před instalací poškozen. Při zabudování, reple vody, zkontrolujte, zda se jedná o správnou instalaci.
- Vedení a instalace musí být v souladu s předpisy a předpisy podle platných zákonů.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platná v dané zemi.
- Pokud je reple voda naplněna, může dojít k úniku, přes hydraulický únik, zkontrolujte, zda je bezpečná doporučená instalace "Safety Function".

Technické údaje

Pracovní tlak	max. 1 MPa
Doporučený pracovní tlak	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Teplota horké vody	max. 60 °C
Teplota desulface	70 °C / 4 min

- Vlastní přístroj pro zpětné osazení.
- Výrobky Harscoke jsou vhodné pro přímý kontakt s proudem vody.

Popis symbolů

 Nepoškozujte a neobtěžujte tělesnou ochranu!

 **Safety Function** [viz strana 67]

Díky Safety Function je možné připojit zařízení k reple, i když max. 42 °C.

 **Nastavení** [viz strana 66]

Při zabudování musí být seřízení zkontrolováno reple vody, výrobky z reple vody. Pokud se reple zkontroluje v rámci odběru látky od reple, zkontrolujte se reple, je nutné provést kontrolu.

 **Údržba** [viz strana 70]

- Udržování musí být seřízeno podle EN 806-5 v souladu s národními nebo mezinárodními předpisy reple vody.
- Aby byl zajištěn lehký přístup k reple, je třeba, než by se reple zkontrolovalo, zkontrolujte se úplně barba a úplně zkontrolujte vodu.

 **Rozměry** [viz strana 73]

 **Diagram průtoku** [viz strana 73]
vody přístroj

 **Service life** [viz strana 74]

- XX = Rád poskytl i pravý
- 00 = Chron
- 14 = Broken Black
- 14 = Broken Black Chron
- 67 = Man Black
- 70 = Man White
- 99 = Polished Gold Open

 **Zvláštní příslušenství** [viz strana 74]
seřízení dodatky

- prodloužení 5 mm [při malé tloušťce zabudování] # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13631000
- prodloužení 22 mm [při malé tloušťce zabudování] # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13631000
- prodloužení 25-75 mm # 13632000
- prodloužení 25 mm # 13638000

 **Čištění** [viz strana 76]

 **Ovládání** [viz strana 75]

 **Zkušební značka** [viz strana 76]

Porucha	Příčina	Odstanění
Málo vody	<ul style="list-style-type: none"> Nutný tlak v přívodu Zařezaný lapoče sedáček v regulaži Sedlo vrůstá do spíčky zasazené Paroizolace blokuje zpětný tok je zasazená / vadná 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolovat tlak v parníku Vyčistit lapoče sedáček před reinnastavením a za regulaže jednoručně Vyčistit připojení výměně parníku blokuje zpětný tok je 094928000 [viz strana 70]
Křehnutí, regulaže voda se při zavěšení armatury tlačí do přívodu studené vody nebo zaspat	<ul style="list-style-type: none"> Paroizolace blokuje zpětný tok je zasazená / vadná 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistit připojení výměně parníku blokuje zpětný tok je
Teplota a výkon se sníží klasa s nastavením teploty	<ul style="list-style-type: none"> Teplota a výkon se sníží klasa s nastavením teploty Nutná regulaže teplé vody 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavit reinnastavit Teplota teplé vody zvýší na 42 °C až 60 °C
Nelze regulovat teplotu	<ul style="list-style-type: none"> Regulaže jednoručně zasazená vadná nebo není U nastavení obrátě připojení za blokování (ná být snížena výška, je plá vložit nebo zabudované armatury a 180 ° 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměnit regulaže jednoručně Regulaže jednoručně v případě za něj připojení 092373000
Nerůzný proud / Nerůzný proud	<ul style="list-style-type: none"> Připojení defektní 	<ul style="list-style-type: none"> Připojení vyměnit
Funkce blokování	<ul style="list-style-type: none"> Načtení klasa je nastavená správně 	<ul style="list-style-type: none"> Znovu nastavení načtení klasa

**Bezpečnostné pokyny**

- ▲ Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- ▲ Predtým, ako použijete reťazce, musíte ich vyčistiť.
- ▲ Predtým, ako použijete reťazce, musíte ich vyčistiť a odstrániť všetky nečistoty.
- ▲ Predtým, ako použijete reťazce, musíte ich vyčistiť a odstrániť všetky nečistoty.
- ▲ Všetky reťazce v ruke musia byť vyčistené.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte predtým, ako reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.

Technické údaje

Prevádzkový tlak	max. 1 MPa
Doplnkový prevádzkový tlak	0,1 - 0,5 MPa
Stlačený tlak	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Teplota reťazce vody	max. 60°C
Teplota dezinfekcie	70°C / 4 min

- Všetky reťazce musia byť vyčistené a odstránené všetky nečistoty.
- Všetky reťazce musia byť vyčistené a odstránené všetky nečistoty.

Popis symbolov

 Nepoškodzujte a neobťažujte žiadne osoby.

 Safety Function [viď strana 67]

Všetky reťazce musia byť vyčistené a odstránené všetky nečistoty.

 Nastavenie [viď strana 66]

Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.

 Údržba [viď strana 70]

- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.

 Rozmery [viď strana 73]

 Diagram prítoku [viď strana 73]
všetky reťazce

 Servisné diely [viď strana 74]

- XX = farba reťazce
- 00 = Čierna
- 14 = Biele
- 14 = Biele
- 14 = Biele
- 14 = Biele
- 14 = Biele
- 14 = Biele
- 14 = Biele
- 14 = Biele

 Zvláštna príslušenstvo
[viď strana 74]

- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.
- Po montáži musíte mať reťazce, aby ste predišli poškodeniu a rezým po reťazci.

 Čistenie [viď strana 76]

 Obsluha [viď strana 75]

 Osvedčenie o skúške [viď strana 76]

安全须知

- ▲ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套
- ▲ 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用
- ▲ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统
- ▲ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查
- 请遵守当地国家现行的安装规定
- 如果将恒温器或冷热水混合器调至最大温度, 闭锁阀液压开口处可能造成烫伤。Hansgrohe 建议您设置到“安全模式”

技术参数

工作压力	最大 1 MPa
推荐工作压力	0.1 - 0.5 MPa
测试压力	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
热水温度	最大 60°C
热负荷	70°C / 4 分钟

- 自动防止回流
- 该产品专为饮用水设计

符号说明

 请勿使用含有乙酸的砵胶!

 安全功能 | 参见第 67 页

恒温阀芯的安全功能可以预先设定所希望的最高出水温度, 例如最高温度为 42°C

 调节 | 参见第 66 页

安装完成后必须检查调节器的出水温度。如在取水处测量所得的温度与调节器上设定的温度有偏差, 那么必须进行调整

 保养 | 参见第 70 页

- 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照 EN 806-5 定期检查 (至少一年一次)
- 为了保证恒温器的稳定运转, 请务必定期从最热到最冷转动调节器

 大小 | 参见第 73 页

 流量示意图 | 参见第 73 页时的流速

 备用零件 | 参见第 74 页

XX = 颜色代码

00 = 镀铬

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

99 = Polished Gold Opac

 选装附件 | 参见第 74 页
不在供货范围内

• 加长件 5 mm | 墙壁不平整时 | # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13631000

• 加长件 22 mm | 墙壁不平整时 | # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13631000

• 加长件 25.75 mm # 13633000

• 加长 25 mm # 13638000

 清洗 | 参见第 76 页

 操作 | 参见第 75 页

 检验标记 | 参见第 76 页

问题	原因	补救
龙头出水量小	· 水压不足	· 检查总水压
	· 调压器过滤网脏污	· 清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网
	· 花洒滤网有垃圾堵塞	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
	· 止回阀芯脏污/损坏	· #94928000 (参见第页 70)
串水: 在龙头关闭的状态下, 热水被强迫流入冷水管路, 或者相反	· 止回阀芯脏污/损坏	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
龙头出水温度和温度设定的不符	· 恒温阀芯未被调节	· 调节恒温器
	· 热水温度过低	· 将热水温度从42°C升高到60°C
水温无法调节	· 恒温阀芯表面结垢	· 更换恒温阀芯
	· 对于新的安装, 主体连接不正确 可能是: 右冷, 左热 或者安装时旋转 180°	· 用于反向连接的控制单元 #92373000
分流器不灵活 / 分流器泄漏	· 分流器损坏	· 更换分流器
无法实现 Eco 功能	· 流量手柄安装不正确	· 再次安装流量手柄



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки из надежного приемлемого материала
- ⚠ Идентично разрешается использовать только в индустриальных целях для принятия ванны или личной гигиены
- ⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться надежным только водопроводом. Запрещается пользоваться надежным в состоянии опьянения или в состоянии аффекта
- ⚠ Для использования Перед установкой смесителя необходимо регулировать с помощью рычажка давление горячей и холодной воды при помощи рычагов регулировки подачи воды в квартиру

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить надежность и предмет повреждения при повреждении. После монтажа врезания в стену необходимо убедиться в отсутствии повреждений при повреждении или повреждении поверхностей не принимаются
- Трубы и арматура должны быть установлены, врезаны и проверены в соответствии с действующими нормами
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующем строении
- Если термостат или смеситель настроен на максимальную температуру горячей воды, в результате индустриального отключения заварки сплавки возможна ожог. Настоятельно рекомендуется использовать функцию "Safety Function".

Технические данные

Рабочее давление	не более 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление	0,1 - 0,5 МПа
Давление	1,6 МПа
	[1 МПа = 10 bar = 145 PSI]
Температура горячей воды	не более 60°C
Температура воды	70°C / 4 мин

- Уменьшение сплавки обратной течи воды
- Идентично врезанию исключительная для индустриальной воды

Описание символов



Не применять сил, содержащих уссукую силу



Safety Function [см. стр. 67]

С помощью функции Safety Function можно установить заданную максимальную температуру воды, например 42°C



Подгонка [см. стр. 66]

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Соответствующую температуру воды, если она отличается от установленной на термостате



Техническое обслуживание

[см. стр. 70]

- Защита обратного течения должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) в соответствии с EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормативами
- Для защиты от плавления из-за высокой температуры и для защиты от коррозии необходимо периодически сокращать ручку регулировки температуры из положения максимальной горячей в положение максимальной холодной воды



Размеры [см. стр. 73]



Схема потока [см. стр. 73]

с свободным течением



Комплект [см. стр. 74]

- XX = Цветная маркировка
- 00 = Хром
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac



Специальные принадлежности

[см. стр. 74]

не включено в комплект поставки

- Удлинение 5 мм [при малой глубине установки] в 13612000 + в 13628000, в 13613000 + в 13628000, в 13614000 + в 13631000
- Удлинение 22 мм [при малой глубине установки] в 13617000 + в 13628000, в 13618000 + в 13628000, в 13624000 + в 13631000
- Удлинение 25 - 75 мм в 13632000
- Удлинение 25 мм в 13638000



Очистка [см. стр. 76]



Эксплуатация [см. стр. 75]



Знак технического контроля

[см. стр. 76]

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Недостаточный давлений (если установлен клапан воды)	<ul style="list-style-type: none"> Проблемы водоснабжения Фильтр термозлемента загрязнен Фильтр дюза загрязнен Клапан в редотворении обратного водоснабжения или неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить и при необходимости проверить работу насоса Очистить термозлемента и/или клапан перед термостатом и на регуляторе Очистить клапан в редотворении обратного водоснабжения и при необходимости заменить его №94928000 см. стр. 70
Подмес воды, из открытой емкости горячая вода стремится в водоподу холодной воды или наоборот	<ul style="list-style-type: none"> Клапан в редотворении обратного водоснабжения или неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> Очистить клапан в редотворении обратного водоснабжения и при необходимости заменить его
Температура смешанной воды не соответствует шеле	<ul style="list-style-type: none"> Термостат не настроен Температура горячей воды слишком высокая 	<ul style="list-style-type: none"> Настроить термостат Поднять температуру горячей воды с 42 град. С до 60 град. С
Регулируется температура не вращается	<ul style="list-style-type: none"> Регулятор засорен или изношен Для воды установка температуры ниже 40 град. С, холодная вода водоподу с горячей водой или установка с 180 град. водоподу 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить регулятор Блок управления с обратным реверсивным датчиком №92373000
Переключатель заедает/ Переключатель не работает	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить переключатель
Функция Блокировки	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно установлена ручка блокировки 	<ul style="list-style-type: none"> Правильно установить ручку блокировки

**Turvallisuusohjeet**

- Asennuksessa on käytettävä täysin puhtaamman ja viilemman lämpötilan vettä, jotta ei aiheutuisi vuotoja.
- Tuotteen saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja pesikäsittelyihin.
- Käytön ja puhalluksen, kielen ja / tai asennuksen aikana ei saa käyttää täysin kylmää suihkujohdinta, jotta ei aiheutuisi vuotoja. Alkuperäiset kumit ovat valittuina.
- Suuren paineen vuotot ja lämpötilaerojen välillä ei ole suositeltavaa.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen tekniset tiedot ja ohjeet. Asennusta ei saa tehdä ilman koulutusta.
- Parhaan tuloksen saamiseksi, tuotteen on oltava täysin pystyssä ja tuuletus on oltava riittävä.
- Johdot on suojattava ja niiden on oltava riittävästi kaukana lämmityselementeistä.
- Jos tuotteen on oltava täysin pystyssä, on varmistettava, että tuotteen on oltava täysin pystyssä.
- Jos tuotteen on oltava täysin pystyssä, on varmistettava, että tuotteen on oltava täysin pystyssä.

Tekniset tiedot

Käyttöpaino	nats. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaino	0,1 - 0,5 MPa
Käyttöpaino	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Käyttövesi lämpötila	nats. 60°C
Käyttövesi lämpötila	70°C / 4 min
<ul style="list-style-type: none"> Ennen asennusta on varmistettava, että tuotteen on oltava täysin pystyssä. Tuotteen on oltava täysin pystyssä ja tuuletus on oltava riittävä. 	

Merkin kuvaus

 Älä käytä tällaista työkalua.

Safety Function [katso sivu 67]

Safety Function on käytettävä, jotta ei aiheutuisi vuotoja. Käytettävä on vain tuotteen mukana toimitettua.

Säätö [katso sivu 66]

Asennusta ei saa tehdä ilman koulutusta. Asennusta ei saa tehdä ilman koulutusta. Asennusta ei saa tehdä ilman koulutusta.

Huolto [katso sivu 70]

- Välikappaleiden on oltava täysin puhtaita ja niiden on oltava täysin puhtaita.
- Säätö on tehtävä, jotta ei aiheutuisi vuotoja.

Mitat [katso sivu 73]**Virtausdiagrammi [katso sivu 73]****Välikappaleet [katso sivu 74]**

- XX = Välikappale
- 00 = Ei mitään
- 14 = Broken Black
- 24 = Broken Black Chrome
- 67 = Mat Black
- 70 = Mat White
- 99 = Polished Gold Opac

Erityisvaruste [katso sivu 74]

Erityisvaruste on käytettävä, jotta ei aiheutuisi vuotoja.

- Piderays 5 min [pöytämalli asennus]
 - #13612000 + #13628000
 - #13612000 + #13628000, #13614000 + #13612000
- Piderays 22 min [pöytämalli asennus]
 - #13617000 + #13628000
 - #13618000 + #13628000, #13624000 + #13612000
- Piderays 25-75 min #13612000
- Piderays 25 min #13618000

Puhdistus [katso sivu 76]**Käyttö [katso sivu 75]****Käyttömerkki [katso sivu 76]**

Häiriö	Syy	Toimenpide
Valko vesi	<ul style="list-style-type: none"> • Syöttöpaino ei ole riittävä • Lämpötila- säätörytmi ei liikahtanut • Käsiteltävä vettä ei ole liikutettu • Seurantasparinnoa liikutettu / vaihdettu 	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkasta painon paine • Palidra rennostaan ja säätörytmistä liikahtaa • Palidra seurantasparinnoa, valkoraunnaissa 8949 28000 (katso sivu 70)
Rennon nro. 1, 2, 3 ja 4 alissa luvut lammassa pöyryy vettä nro. 1 työntä vettä pöyryy tai pöyryy	<ul style="list-style-type: none"> • Seurantasparinnoa liikutettu / vaihdettu 	<ul style="list-style-type: none"> • Palidra seurantasparinnoa, valkoraunnaissa
Vesien alustalaämpötila ei vastaa säätörytmia lammassa	<ul style="list-style-type: none"> • Termistorinno ei ole säätörytmia • Lammassa lammassa lammassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Säädä rennostaan • Eikö lammassa lammassa lammassa
Lämpötila- säätö ei ole riittävä	<ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila- säätörytmia liikutettu • Lammassa lammassa lammassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Valida lammassa lammassa • Säätörytmia valkoraunnaissa 8949 28000
Valko vettä lammassa / Valko vettä	<ul style="list-style-type: none"> • Valko vettä 	<ul style="list-style-type: none"> • Valida valkoraunnaissa
Ecotaunna ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> • Ecotaunna ei toimi 	<ul style="list-style-type: none"> • Ecotaunna ei toimi

Störning	Orsak	Åtgärd
För lite varmt	<ul style="list-style-type: none"> • Varmtrycker är för lågt • Smärtheter i styrelsera igensatt • Silfiter i desker i smågr • Bactbremlparare är smågr/defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera ledningssystem • Rengör smärtheter vid utlopp och på rennaseason • Rengör bactbremlparare eller byt vid behov #94928000 (se sida 70)
Konstfäde - varmt varmt pressas vid överlagda maskar i: bälvarer, utloppar, och vice versa	<ul style="list-style-type: none"> • Bactbremlparare är smågr/defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör bactbremlparare eller byt vid behov
Det fästa varmt: temperaturer skiljer sig överst med det i stället	<ul style="list-style-type: none"> • Termosensor skiljer sig • Varmare i temperaturer är för lågt 	<ul style="list-style-type: none"> • Justera termosaren • Hög varmare i temperaturer i intervallet 42°C och 60°C
Temperaturer bax ej skiljas	<ul style="list-style-type: none"> • Termosensorn är i fel ställe • Grundbassens maskar skiljer på fel sätt vid styrelsera i bälvarer, bälvarer, bälvarer (eller närmast) med 180° förskjutning 	<ul style="list-style-type: none"> • Byt termosaren • Rengör styrelsera för anslutade skiljare #92373000
Ontoppplare rög/ Ontoppplare är	<ul style="list-style-type: none"> • Ontoppplare defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Byt ontoppplare
Ecosealbox är i fel ställe	<ul style="list-style-type: none"> • Volyntika dragar är felställda 	<ul style="list-style-type: none"> • Montera volyntika dragar på rätt ställe



Saugumo technikos nurodymai

- ▲ Apsaiga nuo užspaudimo ir įspjūmo mašinose nėra nuolatinė priemonė.
- ▲ Gaminyje turi būti saugojamos šios naudingos, tiesioginės ir šviesos patalynės.
- ▲ Gaminiuose draudžiama naudoti vaistus, taip pat vaikus, senyvas ir fizine, dvasine, regėjimo ir jausmų sėmesnės būklės. Gaminių taip pat draudžiama naudoti asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba vaistų.
- ▲ Turi būti atsižvelgiama į šviesos ir garso signalus.

Montavimo instrukcija

- Prieš montavimą būtinai patikrinkite, ar gaminyje nebūtų pažeistos naudingos mašinos. Šiuo atveju patikrinkite, ar mašinose nėra įmontuota jokių pažeidimų.
- Yra nurodyta, kad gaminyje turi būti montuojami, glaudžiamieji ir šviesiniai pagal gamintojo reikalavimus.
- Laikytis ant stalo, kad būtų galima gauti reikiamą matymą.
- Jei remiantis arba naudojant mašiną, būtina naudoti vaistus, reikalingi, kad būtų galima naudoti mašiną. Mašiną galima naudoti tik tada, kai yra visiškai saugūs. Mašiną galima naudoti tik tada, kai yra visiškai saugūs. Mašiną galima naudoti tik tada, kai yra visiškai saugūs.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis	se daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis	0,1 - 0,5 MPa
Bardomas slėgis	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Kambario temperatūra	se daugiau kaip 40°C
Terminis dezinfekavimas	70°C / 4 min

- Su atburtu vaistu.
- Prieš prasidėjus gaminiui naudoti.

Simbolių aprašymas

- Nėra darbinio slėgio, tiesioginės ir šviesos patalynės.

Apsaugos funkcija (žr. psl. 67)

Safety funkcija būtinai turi būti naudojama, kai gaminyje yra šviesos ir garso signalai, pvz., se atburtas kaip 42°C.



Regulavimas (žr. psl. 66)

Šiuo atveju, būtinai patikrinkite, ar gaminyje nėra pažeistos naudingos mašinos. Šiuo atveju patikrinkite, ar mašinose nėra įmontuota jokių pažeidimų.



Techninis aptarnavimas (žr. psl. 70)

- Atburtas vaistas apsauga nuo vaistų ir šviesos patalynės pagal EN 806-5 arba pagal gamintojo reikalavimus.
- Turi būti atsižvelgiama į šviesos ir garso signalus, kai gaminyje yra šviesos ir garso signalai.



Įdėtiniai (žr. psl. 73)



Praėjimo diagrama (žr. psl. 73)

laikas vaistus patalynės



Atsarginės dalys (žr. psl. 74)

- XX = Spalva
- 00 = Chrom
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac



Specialūs priedai (žr. psl. 74)

se patalynės

- Igtis 5 mm įsiterpusi į patalynės seimą:
 - gylis: #13612000 + #13628000
 - #13613000 + #13628000, #13614000 + #13621000
- Igtis 22 mm įsiterpusi į patalynės seimą:
 - gylis: #13617000 + #13628000
 - #13618000 + #13628000, #13624000 + #13621000
- Igtis 25 - 75 mm įsiterpusi į patalynės seimą:
 - gylis: #13620000
- Igtis 25 mm įsiterpusi į patalynės seimą:
 - gylis: #13620000



Valymas (žr. psl. 76)



Eksploatacija (žr. psl. 75)



Bandymo pažyma (žr. psl. 76)

Gedimas	Priežastis	Prieimė
Per maža srovė	<ul style="list-style-type: none"> Slėgis nepatvirtintas Užsikimšęs reinteriuzas reguliatoriaus filtras Didelė galios filtras užsikimšęs Užsikimšęs / pažeistas arbatinuko važinėtojas 	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinti vamzdžių padidinimą Įdaryti reinteriuzą ir reinteriuzas reguliatoriaus filtras Įdaryti arbatinuko, patvirtinti arbatinuko važinėtojas 094928000 (žr. psl. 70)
Kryžminis reinteriuzas, uždaras mašynų, lauko vandens papėda, lauko vandens vamzdis	<ul style="list-style-type: none"> Užsikimšęs / pažeistas arbatinuko važinėtojas 	<ul style="list-style-type: none"> Įdaryti arbatinuko, patvirtinti arbatinuko važinėtojas
Vandens reinteriuzas nesutampa su esančia reinteriuzu	<ul style="list-style-type: none"> Termostatas nesureguliuotas Per maža lauko vandens reinteriuzas 	<ul style="list-style-type: none"> Reguliuoti termostatą Kontroliuoti vandens reinteriuzą patikrinti 42 °C iki 60 °C
Reinteriuzas reguliatoriaus reinteriuzas	<ul style="list-style-type: none"> reinteriuzas reguliatoriaus aptalbinys Nesureguliuoti reinteriuzo lauko vandens reinteriuzas, lauko vandens reinteriuzas 	<ul style="list-style-type: none"> reinteriuzas reguliatoriaus patikrinti Sutvirtinti reinteriuzą reguliatoriaus blokas 09237000
Per daug srovės / Per daug srovės	<ul style="list-style-type: none"> Pažeistas per daug srovės 	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinti per daug srovės
„Eco“ funkcija neįvykdoma	<ul style="list-style-type: none"> Nesutampa su mašina su mašina reguliatoriaus reinteriuzas 	<ul style="list-style-type: none"> Įdaryti su mašina su mašina reguliatoriaus reinteriuzas

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Nedovoljna voda	<ul style="list-style-type: none"> Previsok pritisak vode Očistite resetirani filter regulacijske jedinice Filter nisa je prijav Uložak repariranog ventila oštećen/rospavao 	<ul style="list-style-type: none"> Ispitajte datu cijevnicu Očistite resetirani filter ispred resetiranja i sa regulacijske jedinice Očistite ili po potrebi zamijenite uložak repariranog ventila #94928000 (pogledaj stranicu 70)
Križati rad vode, kad zavlače a manje vode voda slazi i cijev s hladnom vodom i obično	<ul style="list-style-type: none"> Uložak repariranog ventila oštećen/rospavao 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite ili po potrebi zamijenite uložak repariranog ventila
Temperatura sa slavinom se podiže a se s podizanjem temperature in	<ul style="list-style-type: none"> Termostatske podese Previsoka temperatura naplne vode 	<ul style="list-style-type: none"> Podesite termostatske Povećajte temperaturu vode vode na 42-60 °C
Regulirajuće temperature ije moguće	<ul style="list-style-type: none"> Regulacijska jedinica začepljena je talasom Pr poravnanje regulacijske je pogreška priključeva (poravnanje je priključiti hladnu vodu desno, a vruću lijevo) ili je zatvorena za 180 stupnjeva 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite regulacijsku jedinicu Regulacijska jedinica za zamjenjuje se priključiti #92373000
Selektor je nepravilno / Selektor se bini	<ul style="list-style-type: none"> Selektor je rospavao 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite selektor
Ecofastoga ije moguće	<ul style="list-style-type: none"> Rečica za zamjenjuje balčine je pogrešno namirao 	<ul style="list-style-type: none"> Poravnajte namirajte rečice za zamjenjuje balčine



Instrucțiunile de siguranță

- ▲ La montare utilizați întotdeauna pentru extracția cablurilor și a cordonului.
- ▲ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, înmuierea și curățarea corpului.
- ▲ Copii și adulți cu dizabilități corporale, mentale și senzoriale nu pot utiliza produsul de dus respectiv ghidaj. De asemenea este interzisă utilizarea produsului de dus de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ▲ Diferențele de presiune în funcție de montarea și apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucțiunile de montare

- Întotdeauna verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare, găsiți și accesați detaliile de transport și cele de suprafață.
- Ca direcțiile și barele trebuie montate, spălare și verificare conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Dacă reînnoșarea sau reabilitarea sunt egale la temperatura maximă de apă, darând descinderii hidraulice a sepa pe de încluzere poate apărea pericol de a cădea. Hașagrale recomandă de aceea serarea "Safety Fastener".

Date tehnice

Presiune de funcționare	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura apei calde	max. 60°C
Dizafecție termică	70°C / 4 min

- Așezarea corpurilor scuzăte în apă.
- Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor

 Nu utilizați șuruburi cu conținut de acid acetic!

 Funcția de siguranță [vezi pag. 67]

Darând funcției de siguranță pur și simplu temperatura maximă de ex. 42°C.

 Reglare [vezi pag. 66]

Depă măsurați verificați temperatura de ieșire la rețențiar în cazul în care există o diferență între temperatura măsurată la gale și temperatura reglată la rețențiar trebuie efectuați o corecție.

 Întreținere [vezi pag. 70]

- Se poate așezarea trebuie verificată regulat conform EN 806-5 și standardele naționale sau regionale (cel puțin o dată pe an).
- Pentru garanția încălzirii apă caldă și apă rece, vă recomandăm să serăți rețențiarul pe partea limită caldă și rece.

 Dimensiuni [vezi pag. 73]

 Diagrama de debit [vezi pag. 73]
debitul cergerii liberă

 Piese de schimb [vezi pag. 74]

- XX = Codul de color
- 00 = Cron
- 14 = Brushed Bronze
- 24 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

 Accesorii opționale [vezi pag. 74]

- Este necesar să se instaleze:
- Piesa nr. 5 în funcție de montaj la adăucire în apă: #13612000 + #13628000, #13613000 + #13628000, #13614000 + #13631000
- Piesa nr. 22 în funcție de montaj la adăucire în apă: #13617000 + #13628000, #13618000 + #13628000, #13624000 + #13631000
- Piesa nr. 25 - 75 mm #13622000
- Piesa nr. 25 mm #13638000

 Curățare [vezi pag. 76]

 Utilizare [vezi pag. 75]

 Certificat de testare [vezi pag. 76]

Deranjament	Cauza	Măsură de remediere
Păa pără apă	<ul style="list-style-type: none"> Presiune de alimentare insuficientă Murdărie în sursa de alimentare a sursei de reglare Sa murdărie gâtirea de sursă a capătului de des Sa murdărie / sa defecare ca mișel amater 	<ul style="list-style-type: none"> Verifică presiunea din conducte Curăța sursa de alimentare la sursa de alimentare și la sursa de reglare Curăța sau schimbă canal amater dacă este cazul #94928000 (vezi pag. 70)
Căgele necesară, apă caldă și / sau caldă de apă rece sa rece, când bareta este închisă	<ul style="list-style-type: none"> Sa murdărie / sa defecare ca mișel amater 	<ul style="list-style-type: none"> Curăța sau schimbă canal amater dacă este cazul
Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura nu a fost reglată Temperatura apei calde este prea mică 	<ul style="list-style-type: none"> Reglați temperatura Reducă temperatura apei calde la o temperatură între 42 °C și 60 °C
Temperatura nu poate fi reglată	<ul style="list-style-type: none"> Depozit de calcar pe sursa de reglare Bareta a fost în poziția de închidere la prima instalare (scara rece: dreapta, cald: stânga) sau este la 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Schimbă sursa de reglare Usură de canal pentru cald sau rece care #92373000
Cană se încălzește / Cană nu se încălzește	<ul style="list-style-type: none"> Cană defect 	<ul style="list-style-type: none"> Schimbă cană
Flacăra Eco nu este posibilă	<ul style="list-style-type: none"> Măsură de volan este în poziție greșită 	<ul style="list-style-type: none"> Măsură din sursă măsură de volan

**Υποδειξεις ασφαλείας**

- Δια να αποφεγείτε τραυματισμούς κατά τη στεναρρολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λήψης, κρέμας, ελασθάρων, τοις σάβαντος.
- Παιδιά ή ασθενείς με ρωμικές ασταθείς, διανοητικές, και/ή αισθητικές αντιστάσεις δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίτηρηση. Λόγω από την επιρροή ανασταίνονται, ή να ρωμίζονται δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε άλλα περιπτώσεις το προϊόν.
- Οι διαφορές της πίεσης, μεταξύ της ανόδου, είναι και ζεστό νερό, θα πρέπει να αντιστοιχίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη στεναρρολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές, ρωγμές. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη ρωγμή ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η ρωγμή πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο, να πεθούν από πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Εάν ο θερμοστάτης, ή ο αναμεταφραστής, ρωγμίζονται στη εγκατάσταση, θερμοκρασία ζεστού νερού, μπορεί να προκαλέσει ζημιές από το καλώδιο καλώδιο, ή από τη βαλβίδα φραγής. Η Ηα ισχύει συνιστά για τον λόγο αυτόν τη λειτουργία "Safety Function".

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης	έως 1 MPa
Συνιστάμενη λειτουργία πίεσης	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση αέρα	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Θερμοκρασία ζεστού νερού	έως 60°C
Θερμότητα αποθήκευσης	70 °C / 4 psi

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί από ειδικά για πόσιμο νερό.

Περιγραφή συμβόλων

- Μην χρησιμοποιείτε αντρώνα που περιέχει αέριο.

Safety Function (βλ. Σελίδα 67)

Χάρη στη λειτουργία ασφαλείας Safety Function, είναι δυνατή η προρροή της επιθετικής ροής, θερμοκρασίας [ηχ. 42°C].

Ρύθμιση (βλ. Σελίδα 66)

Αφότου πραγματοποιηθεί η στεναρρολόγηση, θα πρέπει να ελεγχθεί η θερμοκρασία του σπομού, ερωτής του θερμοστάτη. Η διαμόρφωση είναι απαραίτητη όταν η ρωγμή στη σφραγή λήψης, θερμοκρασία σπομού από τη ρωγμή στη θερμοστάτη θερμοκρασία.

Συντήρηση (βλ. Σελίδα 70)

- Ο βαλβίδα αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται το χρόνο, προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες, θωκούς ή τοπικούς κανόνες (για ελέγχους για φορά το χρόνο).
- Δια να διασφαλιστεί την καλή λειτουργία της μονάδας ρωγμής, θα πρέπει να ρωγμίζετε το θερμοστάτη από σπινί, και να ρωμίζετε ενδεκάδες ζεστό ή ενδεκάδες κρύο.

Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 73)**Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 73)**

Εισερχή ροή

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 74)

XX = Χρώμα
00 = Επιχρωμαζμένο
14 = Broken Blue
14 = Broken Black Chrome
07 = Matt Black
70 = Matt White
99 = Polished Gold-Opac

Ειδικά αξεσουάρ (βλ. Σελίδα 74)

Δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

- Συλινός επιρροής 5 mm [σε ρωμίζονται βάθος τοποθέτησης] # 13612000 + # 13620000, # 13613000 + # 13620000, # 13614000 + # 13621000.
- Συλινός επιρροής 22 mm [σε ρωμίζονται βάθος τοποθέτησης] # 13617000 + # 13620000, # 13618000 + # 13620000, # 13624000 + # 13621000.
- Συλινός επιρροής 25 - 75 mm # 13622000.
- Επιρροή 25 mm # 13628000.

Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 76)**Χειρισμός (βλ. Σελίδα 75)****Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 76)**

Βλάβη	Αιτία	Διόρθωση
Λιπαρά ρεύα νερό	<ul style="list-style-type: none"> Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής Βρώμεο φίλτρο σπλήαγγης σε καθαράν της μονάδας ρεθρίσεως Βρώμεο επεξεργασμένο νερό στο νεοκαταναλωτήρα Η φασίγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμεη/ελαστωμένη 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε την πίεση των αγωγών παροχής εισής/εξόδου εισής Καθαρίστε το φίλτρο σπλήαγγης σε καθαράν προ του θερμοστάτη και επάνω στη μονάδα ρεθρίσεως Καθαρίστε και εάν χρειαστεί αλλάξτε τη φασίγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής #94928000 (βλ. Σελίδα 70)
Η απαιτούμενη ροή και το ζεστό νερό ρεθρίζονται με ελαστή βόνα στον αγωγό ερεώ νερού, πατώντας τη βόνα ή αντιστροφή	<ul style="list-style-type: none"> Η φασίγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμεη/ελαστωμένη 	<ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε και εάν χρειαστεί αλλάξτε τη φασίγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής
Η θερμοκρασία ερεώ δεν εμφανίζεται τη ρεθρισμένη θερμοκρασία	<ul style="list-style-type: none"> Ο θερμοστάτης δεν έχει ρεθριστεί Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού 	<ul style="list-style-type: none"> Ρεθρίστε το θερμοστάτη Αερίστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού ρεθρίζοντας τα 42 °C και των 60 °C
Δεν είναι δυνατή η ρεθρίση της θερμοκρασίας	<ul style="list-style-type: none"> Λιπατά στη μονάδα ρεθρίσεως Σε νέα εγκατάσταση: Λάθος συνδεση βασιών εισόδου (θα πρέπει ερεώ δεξιά, ζεστό αριστερά) ή ο βασιός εισόδου έχει εγκατασταθεί με ρεθρισμένο νερό κατά 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Αλλάξτε τη μονάδα ρεθρίσεως Μονάδα ρεθρίσεως για αντιστροφή συνδέσεις #92373000
Η λειτουργία του διακόπτη σπλήαγγης είναι δύσκολη / Ο διακόπτης σπλήαγγης δεν έχει απορροφηθεί	<ul style="list-style-type: none"> Βλάβη στο διακόπτη σπλήαγγης 	<ul style="list-style-type: none"> Αλλάξτε το διακόπτη σπλήαγγης
Η λειτουργία Ερεώ δεν είναι δυνατή	<ul style="list-style-type: none"> Η λαβή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα 	<ul style="list-style-type: none"> Τοποθετήστε ξανά τη λαβή

**Varnostna opozorila**

- ⚠️ **Pe mozaik je neba ream stavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmožnosti ali nezav.**
- ⚠️ **Ta izdelek se sme uporabljati le z ustreznimi orodji, vzdrževalci ligier in telesne rege.**
- ⚠️ **Onemogoči dostop osebe z onemogočenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzorčnimi sposobnostmi do snega in odzivanja na poročila tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.**
- ⚠️ **Velite razbiti vrtlo v nedovoljenosti za izdatke in poročila za topla voda je potrebna izravnanje.**

Navodila za montažo

- Pred mozaikom je neba izdelek preveriti glede morebitnih napak pri postavitvi. Po vgradnji naprave ali povzroči poškodbe se bode več prizade.
- Čer in armatura je neba mozaik, izprazni preveriti po veljavni standardi.
- Uporabiti je neba pravilne in strogo upoštevati, ki velja v posamezni državi.
- Če je mozaik razstavljen v eni zasnovi za instalacijo temperaturne tople vode, lahko pride do izdatkov za odpravo za poročila tega izdelka da opazne žara podjeto Haisglobe priporočila zasnovi v varnostne funkcije "Safety Function".

Tehnični podatki

Delovni tlak	max. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Presečni tlak	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura tople vode	max. 60°C
Temperatura dezinfekcije	70°C / 4 min

- Zadržati pri poročilih in toba.
- Preizkusiti je zasnovi izliti se za samonivelacijo.

Opis simbola

- Ne smejo uporabiti sila, ki bi vsebuje oceno trdnosti.

Varnostna funkcija (glejte stran 67)

Varnostna funkcija omogoča, da vsa priporočila zasnovi in ravnanja delovanja temperaturne pri 42°C.

Justiranje (glejte stran 66)

Pri oparjanju mozaik je neba preveriti izdatke temperaturne za mozaik. Če so odčitani izdatki izmerjena temperaturna odstopa od temperaturne, zasnovane za mozaik, je potrebno popravilo.

Vzdrževanje (glejte stran 70)

- Delovanje pri poročilih in toba je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladu z določbami in regulativnimi določili redno ream (rajinaj ekstrahirati).
- Da bi zagotovili gladko delovanje inere za ravnanje, je potrebno mozaik občasno zasnovi popravila in topla in popravila in izdatke.

Mere (glejte stran 73)**Diagram pretoka (glejte stran 73)**
pri poročilih**Rezervni deli (glejte stran 74)**

- XX = Bara
- 00 = Kras
- 14 = Brushed Brass
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

Poseben pribor (glejte stran 74)**Nivljerna**

- Podlaga 5 mm Režnja in dovolj globok
#13612000 + #13628000, #13613000 + #13628000, #13614000 + #13613000
- Podlaga 22 mm Režnja in dovolj globok
#13617000 + #13628000, #13618000 + #13628000, #13624000 + #13613000
- Podlaga 25 - 75 mm #13632000
- Podlaga 25 mm #13638000

Čiščenje (glejte stran 76)**Upravljanje (glejte stran 75)****Preizkusni znak (glejte stran 76)**

Napaka	Vzrok	Pomoč
Mala voda	<ul style="list-style-type: none"> Nezadostna količina tlaka Filtr eksera za navzvenje je »mazan« Filtr na mešici pri je »mazan« Ka meša pri povrnitvi ventila je »mazan«/počrnela 	<ul style="list-style-type: none"> Preverite tlak v cevi Očistite filtre pred remontiranjem eksera za navzvenje Očistite tanko pri povrnitvi ventila, po potrebi jo zamenjajte #94928000 (glejte str. 70)
Enkrat, nato, napaka voda ali zapin a manjša poraba v cevi in ali vode ali obvara	<ul style="list-style-type: none"> Ka meša pri povrnitvi ventila je »mazan«/počrnela 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite tanko pri povrnitvi ventila, po potrebi jo zamenjajte
Temperatura vode po izhodu se spreminja, t.j. se jo »snavlja«	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura ni bila enaka Preizkusa temperaturo napake vode 	<ul style="list-style-type: none"> Jasnije remontir Povrnite temperaturo napake vode na 42 °C do 60 °C
Ustvarjanje temperaturne in moči	<ul style="list-style-type: none"> Eksera za navzvenje je poopreva Priloge regulacije osrednj del napake po potrebi (morala bi biti in ali desno, nato levo) ali vgrajen z zaslon za 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte eksera za navzvenje Regulacijo eksera za zamenjajte po potrebi #92373000
Pretlak je pretlak je moža/ Pretlak se resni	<ul style="list-style-type: none"> Pretlak je po potrebi 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte pretlak
Enkrat, nato, napaka	<ul style="list-style-type: none"> Volumetrični napake so možni 	<ul style="list-style-type: none"> Posavite zamenjajte volumetrični napake

42

Riike	Põhjus	Lahendus
Vähe vett	<ul style="list-style-type: none"> • Sisse ebaõige arv • Regulaator filter ei tööda • Düs töötab liiga kiiresti • Tagasvooli klapi padine töö ei tööta / vigane 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige vee sissevoolu (kui pump on installitud, kontrollige kas pump töötab) • Puhastage regulaatorid ja reguleerige peal olevad filtrid • Puhastada tagasvooli klapi padine, vajadusel vahetada 894928000 (vrt 70)
Reaktor, see vee sissevoolu ei ole sisse lülitatud, ei tööta, ei ole sisse lülitatud	<ul style="list-style-type: none"> • Tagasvooli klapi padine töö ei tööta / vigane 	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastada tagasvooli klapi padine, vajadusel vahetada
Väljavoolava vee reaktor ei tööta, vesi ei voolu välja	<ul style="list-style-type: none"> • Termosoon pole reguleeritud • Sooja vee reaktor ei tööta 	<ul style="list-style-type: none"> • Reguleerige termosoon • Tõrje sooja vee reaktoriks 42 °C kuni 60 °C
Termoregulaator pole võrreld	<ul style="list-style-type: none"> • Termosoon töötab liiga kiiresti • Ühel pagaldisel põhitorus valesi liikumised (peab olema tühjaks, see vastab) või 180° pööratud 	<ul style="list-style-type: none"> • Vahetage termosoon tööle • Reguleerimiseks vahetage liikumised, peab olema 892373000
Ümbertõlke töö ei tööta / Ümbertõlke ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> • Ümbertõlke defektne 	<ul style="list-style-type: none"> • Ümbertõlke vahetada
Ecoselector pole võrreld	<ul style="list-style-type: none"> • Maki töö ei tööta 	<ul style="list-style-type: none"> • Pagaldada maki tööle

Traucējums	Iemesls	Bojājumu novēršana
Maz ūdens	<ul style="list-style-type: none"> • Problēmas ar ūdens apgādi • Netīrs regulārā filtri • Netīrs dušas filtra blīvējums • Netīra / bojāta priekšsiera pamoca 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudīt spiedienu ūdensvadā • Tīrīt filtri pirms remonta vai izregulārā • Izīrīt, sepieņemamības gadījumā izīrīt priekšsiera pamoca (94928000 [skat. lpp. 70])
Ūdens sajaukšanās, karšais ūdens sāpīgi sūcēti net spēcīgs aukstā ūdens caurvadā un arīdi	<ul style="list-style-type: none"> • Netīra / bojāta priekšsiera pamoca 	<ul style="list-style-type: none"> • Izīrīt, sepieņemamības gadījumā izīrīt priekšsiera pamoca
Ūdens temperatūra nesastāb ar ieskaitu temperatūru	<ul style="list-style-type: none"> • Termistors nav pieejams • Pārāk zema ūdens temperatūra 	<ul style="list-style-type: none"> • Pieņemamības temperatūra • Paaugstināt karšā ūdens temperatūru uz 42 °C līdz 60 °C
Nav iespējama temperatūras regulācija	<ul style="list-style-type: none"> • Regulārs aizbāļojums • Jaunas uzstādīšanas gadījumā pārbaudīt, vai sepieņemamības prasības (labi atbilst ūdens gaļi, karšā gaļi) var tikt pieņemti 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt regulāru • Sāpīgi pieņemamības prasības (92373000)
Pārsildzējs grūti pārslēdzams / Pārsildzējs nav blīvs	<ul style="list-style-type: none"> • Bojāts pārslēdzējs 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt pārslēdzēju
Eco funkcija nav iespējama	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pareizi uzstādīts plūsmas regulācijas režīms 	<ul style="list-style-type: none"> • Veikt plūsmas regulācijas režīma maiņu uz vajadzīgo

**Šifurnosne napomene**

- Δ Poliban može se rad spječavati prigujeđaja i posebanu mađaj i osn i bave
- Δ Prizvod sine da se baš sara za bpađe, nđaj i p iž i ligje
- Δ Deca, ba i neta, neta i vili sezaara kerd bpađe ad nta asbe se sine da baše prizvod bez sadzara. Osobe baše se pod ncaj i n d b b a i d g a se sine da baše prizvod
- Δ Vela nakt i p nsta izneda vnde i klad se vde nara bi izba i sara

Instrukcije za montažu

- Pri narađe se nara prave daji je prizvod asre i p nra p nra. Nara ag adaje se se p nra i n bave i t l a n a c i j e baše se adase sa p nra i b a i n r a p n r a asre i p nra
- Voda i i n n a r a n a r a i b i p a r a v l j e n i, i s p r a i i n n a r a p n r a v a b e d i n s a r n a n a
- Treba se p n d r i ž a v a n p n p a b a i a d e d e n i z e n l j a n a v a b e z a i s t a l a c i j e
- A b a j e n r a s a r a d a s a n e s a l s a n e s a r a n a t a n a l a n r a p n r a n a p l e v a d e, p a r a p a s e s a r a d a p e t a r a z b a g i d r a i l i z e a g a n a r a s a b l a b r a n v e n l a . K a n p a n j a H a n s g a l t e Y a n z a p e p a r i ž a j e d a b a s a n e s a g n a s a f a b a j e " S a f e t y F r a c t a i "

Tehnčki podaci

Radi pnsat	nats 1 MPa
Pepara i n radi pnsat	0,1 - 0,5 MPa
Pnsat pnsat	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura vnde vade	nats 60°C
Temetba dezinfekcija	70°C / 4 min

- Zašna ad p n r a n e a g n a
- Prizvod je ba e p n r a i s l i ž e n a z a p n a s v a d a l

Opis simbola

-  Nara ba s n a l i b a r b a i s a d a s i t e n a i s t e n a l

Safety funkcija [vidi stranu 67]

Zalvaljaj i e " S a f e t y F r a c t a i " m a b e s e p a d e n z e f e r a n a t a n a l a n r a p n r a n a , s p r n a t s 42°C

Podršavanje [vidi stranu 66]

Nara i s t a l a c i j e p a r e b a r a j e s p r a n a d a z a n r a p n r a n a n r a s a r a . K a r e b a j e s a p l a d a , a b a i n e n e r a

n r a p n r a n a a d a p a d a n r a p n r a n a b a j e s a n e s a r a s a n r a s a r a

Održavanje [vidi stranu 70]

- I p n r a f a b a n a s a j e s a p a r a n e a g v e n l a s e n a r a s a d a s a p r a v a n p n a s a d a d a E N 806-5 i i s l a d a s v a b e d i n s a a v a l a n i i s a g r a d a n p n p a n a j a n a j e j e d a n g a d i j e j e
- K a b a s e s l a b a l a p a d e d a s i p a d e b a v e t n a j a j a s a g l a c a s e j e d a c e , p a r e b a j e s v e n e r a s a v e n e p a d e n n r a s a r a s a p a b a j e z a n a t a n a l a n a p l i i n a t a n a l a k l a d a s v a d e

Mere [vidi stranu 73]**Dijagram protoka [vidi stranu 73]**
slabodas p n r a t**Rezervni delovi [vidi stranu 74]**

- XX = Označ bpa
- 00 = Hran
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold Opac

Poseban pribor [vidi stranu 74]

Nje sadržara i s p a r a i

- Prdežer 5 min [b d n a j e d a b a e s g r a d i j e] # 13612000 + # 13628000, # 13613000 + # 13628000, # 13614000 + # 13631000
- Prdežer 22 min [b d n a j e d a b a e s g r a d i j e] # 13617000 + # 13628000, # 13618000 + # 13628000, # 13624000 + # 13631000
- Prdežer 25 - 75 min # 13632000
- Prdežer 25 min # 13638000

Čišćenje [vidi stranu 76]**Rukovanje [vidi stranu 75]****Ispitni znak [vidi stranu 76]**

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Nedovoljna voda	<ul style="list-style-type: none"> Pritisak pisača vode Očistite mrežicu za hvatanje prijavu se regulacione jedinice Mrežica za hvatanje je prljava Ulažak separacionog ventila prijav/ ispravak 	<ul style="list-style-type: none"> Ispitajte pritisak u cevima Očistite mrežicu za hvatanje prijavu se ispred reosmarata i sa regulacionoj jedinici Očistite ili po potrebi zameneite ulazak separacionog ventila #94928000 (vidi stranicu 70)
Učestanost vode, kad zameneite armature vrše voda slazi i cevi hladne vode nisu obično	<ul style="list-style-type: none"> Ulažak separacionog ventila prijav/ ispravak 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite ili po potrebi zameneite ulazak separacionog ventila
Temperatura se slavi se se podudara s podešenom temperaturom	<ul style="list-style-type: none"> Termostat nije podešen Prijava temperature napre vode 	<ul style="list-style-type: none"> Podešite termostat Povećajte temperaturu vode vode na 42-60 °C
Regulacija temperature nije mogla	<ul style="list-style-type: none"> Regulaciona jedinica je zašepčena ta neispravan Pa postaviti ispravan rok je pogrešno pitižetno (potrebno je pitižetn hladne vode desno, a vrše lavi) ili je zahtevano za 180 stepeni 	<ul style="list-style-type: none"> Zameneite regulacionu jedinicu Regulaciona jedinica za zameneite pitižetno #92373000
Pri smanjenju se raba pamera/ Pri smanjenju se za pima	<ul style="list-style-type: none"> Pri smanjenju je ispravak 	<ul style="list-style-type: none"> Zameneite pri smanjenju
Ecografacija nije mogla	<ul style="list-style-type: none"> Podešavač jačine mlaza je pogrešno nastavlja 	<ul style="list-style-type: none"> Poravnajte nastavlja podešavač jačine mlaza

Fell	Årsak	Fellrettelse
Lue vekk	<ul style="list-style-type: none"> • Ledningsrytt eller ikke riktig belyg • Sirkelførgesal til reguleringskretsen stanset • Reguleringskretsen er stanset • Tilbatesmenning av en eller flere paneler i strømmen/defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ledningsrytt settes • Sirkelførgesal for en montering og på reguleringskretsen rengjøres • Regulerer blir stiftet og tilbakesmenning av en eller flere paneler #94928000 (se side 70)
Kryssemengde, varm vann presses ved luttet annen eller i kaldvannledning eller omveid	<ul style="list-style-type: none"> • Tilbatesmenning av en eller flere paneler i strømmen/defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Regulerer blir stiftet og tilbakesmenning av en eller flere paneler
Ulike paneler ansvar ikke med resultat paneler	<ul style="list-style-type: none"> • Termosar blir ikke justert • For lav vannvarmesentral 	<ul style="list-style-type: none"> • Termosar justeres • Vannvarmesentral settes til mellom 42 °C og 60 °C
Temperaturregulering er ikke riktig	<ul style="list-style-type: none"> • Reguleringskretsen forfaller • Ved synlige lekkasjer, baselekkasje, feilbelygning eller i kaldt vann, varm vann eller bygd i et 180 ° forveir 	<ul style="list-style-type: none"> • reguleringskretsen byttes • Reguleringskretsen for ansluttede tilkoblinger #92370000
Omstiller er ikke lett bevegelig / Omstiller er rørt	<ul style="list-style-type: none"> • Omstiller defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Omstiller byttes
Eco-funksjon er ikke riktig	<ul style="list-style-type: none"> • Valsen i ledning feil montert 	<ul style="list-style-type: none"> • Montere valse i ledning på nytt

Указания за безопасност

- ▲ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат парявания поради притискане или варяване.
- ▲ Позволено е използването на продукта само за съвие, хинене и запиване на водостоките на топлата.
- ▲ Не е позволено деца, самотни изграждателски фирми, умалени и/или с физически ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата на продукта от лица, употребяващи алкохол или дрога.
- ▲ Големите разлики в налягането между наводите за студения и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се прилагат транспортни или възвращателни щети.
- Трябва в наводите и арматурата трябва да се монтират, трябва да се проверят съответствие с наляганите на рини.
- Трябва да бъдат свързани наляганите в съответните страни в редни налягане на налягане.
- Ако термостатът работи смесителите настраиват на максимална температура на топлата вода, през хидравличния отвор на свързаната глава може да се стигне до изгаряне. Поради това Haisgraaf препоръчва настройка на "Safety Function".

Технически данни

Работно налягане	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура на работната вода	макс. 60°C
Термична деформация	70°C / 4 мин.

- Самостоятелно връщане обратно налягане.
- Препоръчително работно само за външна вода!

Описание на символите



Не използвайте силно, сдържане и др. за експлоатация!

Safety Function (вижте стр. 67)

Благодарение на Safety Function функцията за безопасност желаната максимална температура може да се настрои в предвидително нагр. на макс. 42 °C.



Юстиране (вижте стр. 66)

След изграждането монтаж трябва да се провери температурата на налягането на термостата. Ако намерите температурата на налягането на водостоките се различава от настройката на термостата температура, е необходимо корекция.



Поддръжка (вижте стр. 70)

- Съгласно EN 806-5 функциите на връщане са обикновено за предотвратяване на обратен поток трябва редовно да се проверява съответствие с наляганите или релативни налягане (за външната вода).
- За да се гарантира неводимостта на релативната вода, от време на време термостатът трябва да се постави на максимална топла и на максимална студена.



Размери (вижте стр. 73)



Диаграма на потока

(вижте стр. 73)

свободен поток



Сервизни части (вижте стр. 74)

- XX = Цвета код на
- 00 = Хром
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold-Open



Специални принадлежности

(вижте стр. 74)

не се съдържа в обема на доставката

- Удължител 5 mm (връщане монтаж на дълбочина) в 13612000 + в 13628000, в 13613000 + в 13628000, в 13614000 + в 13631000
- Удължител 22 mm (връщане монтаж на дълбочина) в 13617000 + в 13628000, в 13618000 + в 13628000, в 13624000 + в 13631000
- Удължител 25 - 75 mm в 13632000
- Удължител 25 mm в 13638000



Почистване (вижте стр. 76)



Обслужване (вижте стр. 75)



Контролен знак (вижте стр. 76)

Неизправност	Причина	Помощ
Малко вода	<ul style="list-style-type: none"> Захранващата налявка не е достатъчна Цедата за улавяне на замърсяванията на регулirашия елемент е замърсена Замърсена е улавящата с цедка на разпределителя Потребител на предизвиква за обратен поток замърсена / дефектна 	<ul style="list-style-type: none"> Проверете налявката на тръбовия вода Почистете цедите за улавяне на замърсяванията в редни термостата и на регулirашия елемент Почистете, рестартинга смелете ватрова на предизвиква за обратен поток: 894928000 (вижте стр. 70)
Гръткане на ватова, при затворена арматура топлата вода камина или нитата на студения вода или обратен	<ul style="list-style-type: none"> Потребител на предизвиква за обратен поток замърсена / дефектна 	<ul style="list-style-type: none"> Почистете, рестартинга смелете ватрова на предизвиква за обратен поток
Изходната температура не съвпада с настроената температура	<ul style="list-style-type: none"> Термостатът не е юстрира Твърде висок температура на водата 	<ul style="list-style-type: none"> Юстрира не термостата Помнете ограничаването за топлата вода на 42 °C до 60 °C
Не е възможно регулirане на температурата	<ul style="list-style-type: none"> Покрит с неравно регулirаш елемент При висока настъпаща околната температура извън ватровата (зад студения откъс, топла откъс или монтирайте със за ватровата от 180 ° 	<ul style="list-style-type: none"> Смяна на регулirашия елемент Регулатор за разменен в ризен 892373000
Трудно водичек в регулirачката / Не херметичен в регулirачката	<ul style="list-style-type: none"> Дефектен в регулirачката 	<ul style="list-style-type: none"> Смелете в регулirачката
Фукания Ето не е водичек	<ul style="list-style-type: none"> Обемната дръжка трябва монтирана 	<ul style="list-style-type: none"> Монтирайте откъс на обемната дръжка



安全上の注意

- ▲ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください
- ▲ この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください
- ▲ 製品に関する危険性をご理解いただけない方や、身体や精神にハンディキャップがあり安全にご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください。生命に重大な危険が及ぶことや、物的損害の危険があります。アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません
- ▲ 給水・湯の圧力は0.1 MPa以内としてください

施工上の注意

- ・ 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています
- ・ 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください
- ・ 施工を行う地域に適用される関連法規をお守りください
- ・ サーモスタットまたは水栓が最高温度に設定されている場合、吐水時に火傷の危険性があります。したがって、ハンズグローブは「Safety Function」の設定をお勧めします

技術資料

使用圧力	最大 1 MPa
推奨使用水圧	0.1 - 0.5 MPa
耐圧試験圧力	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14.5 PSI]
給湯温度	最大 60°C
お湯による高湯消費	70°C / 4分

- ・ 逆流防止装置がされています
- ・ この製品は飲料水での使用が前提となっています。日本においては水道法に適合する飲料水。

アイコンの説明

-  耐熱系シリコンをご使用にならないでください

 Safety Function | 安全機能 |
| 次のページを参照 67 |

「Safety Function」を使うと、最高温度を例えば 42°C にセットすることができます

 調整 | 次のページを参照 66 |

施工後に吐水温度を確認して下さい。吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合、温度調整が必要です

 メンテナンス | 次のページを参照 70 |

- ・ 逆止弁は、EN 806-5 に従って定期的 (少なくとも年に1回) に確認をしてください (日本においては関連法規に従ってください)
- ・ サーモスタットの動作を適切に保つために、やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください

 寸法 | 次のページを参照 73 |

 流量曲線図 | 次のページを参照 73 |
何も接続しない時の吐水

 スペアパーツ | 次のページを参照 74 |

XX = 仕上げ色

00 = Chrome

14 = Brushed Brass

14 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

99 = Polished Gold Opac

 スペシャルパーツ
| 次のページを参照 74 |
別手配部品

・ 5 mm 延長部材 | 図裏が浅い場合 |
#13612000 + #13628000, #13613000 +
#13628000, #13614000 + #13631000

・ 22 mm 延長部材 | 図裏が浅い場合 |
#13617000 + #13628000, #13618000 +
#13628000, #13624000 + #13631000

・ 延長部材 25.75 mm #13632000

・ 25 mm 延長部材 #13638000

 お手入れ方法 | 次のページを参照 76 |

 使用方法 | 次のページを参照 75 |

 認証について | 次のページを参照 76 |

症状	原因	対応策
流量が少ない	・水圧不足 ・フィルターにゴミの付着 ・シャワーのフィルター/おキンにゴミが付着 ・逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥	・1次側の圧力を確認してください ・水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください ・逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する ※94928000 (次のページを参照 70)
クロスコネクション、水栓が閉時に水が湯側に逆流、又はその逆の現象	・逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥	・逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
吐水温度が設定温度と一致しない	・サーモスタットの温度調整をしていない ・吐水温度が低すぎる	・サーモスタットの温度調節をしてください ・給湯温度を42℃～60℃に上げて下さい (やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください)
漏洩不良	・サーモカートリッジがカルキで汚れている ・本体の施工ミス (配管が正しく接続されていない 正しい設定: 右が水、左が湯)	・サーモカートリッジを交換してください ・逆接続用コントロールユニット ※92373000
セレクトー動作が重い / セレクトーから水が漏れる	・セレクトーの故障	・セレクトーを交換してください
Eo 確認不可	・ボリュームハンドルが正しく取り付けられていない	・ボリュームハンドルの再組み立て

**Примітки з безпеки**

- Під час встановлення слід надіяти рукавички, щоб уникнути травм та порізів.
- Виріб можна використовувати лише для суцільної, рівної та очищеної талі.
- Діти, а також дорослі з фізичними, раціональними та/або сексуальними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей продукт.
- Гаряча та холодна вода: водн повинні мати однаковий тиск.

Інструкція з встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень від частотного струмування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження пакування не розпадаються.
- Груби та зрізані краї не повинні бути встановлені, іржаві та перевірені відповідно до стандарту застосування.
- Необхідно дотримуватися всіх технічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Якщо термостат або змшувач встановлюється на максимальну температуру води, катх різниці між приєднаними до нього водопровідними системами повинні бути встановлені. Наприклад, рекомендується встановити Safety Function.

Технічні дані

Робочий тиск	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск	0,1 - 0,5 МПа
Вннробувальний тиск	1,6 МПа
	[1 МПа = 10 бар = 145 PSI]
Температура гарячої води	макс. 60°C
Термична деградація	70°C / 4 min

- Захист від зворотного витоку
- Продукт призначений виключно для питної води

Опис символу

- Не використовуйте силіка, що містить азотну кислоту!

**Safety Function**

[дивіться сторінку 67]

Бажано максимальна температура, наприклад, макс. 42°C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.

**Коригування [дивіться сторінку 66]**

Після встановлення необхідно перевірити виміру температури термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виміру, відрізняється від температурної встановленої на термостат.

**Технічне обслуговування**

[дивіться сторінку 70]

- Зворотні клапани необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з встановленими або рекомендаційними нормами [вирізняючи один раз на рік].
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перевіряти термостат з режиму «Нагрівання» на «Охолодження».

**Розміри [дивіться сторінку 73]****Діаграма потоку**

[дивіться сторінку 73]

включення

**Загальні [дивіться сторінку 74]**

- XX = Колір
- 00 = Хром
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White
- 99 = Polished Gold-Optic

**Спеціальні аксесуари**

[дивіться сторінку 74]

в комплект встановлено входить

- Набір водовквнн 5 мм [якщо стіна недостатньо товста] в 13612000 + в 13628000, в 13613000 + в 13628000, в 13614000 + в 13631000
- Набір водовквнн 22 мм [якщо стіна недостатньо товста] в 13617000 + в 13628000, в 13618000 + в 13628000, в 13624000 + в 13631000
- Водовквнн 25 - 75 мм в 13632000
- Водовквнн 25 мм в 13638000

**Чищення [дивіться сторінку 76]****Експлуатація [дивіться сторінку 75]****Тестовий сертифікат**

[дивіться сторінку 76]

Несправність	Причина	Засоби правового захисту
Недостатня кількість води	• Тиск води не відповідає	• Перевірте тиск води (якщо встановлено насос, перевірте, чи насос працює)
	• Фільтр регулятора забруднений	• Очистити фільтр перед змішувачем і на картриджі MTCheema
	• Ушкодження димного фільтра забруднений	• Очистьте або замініть ватри за необхідності зворотню ватру #94928000 (дивіться сторінку 70)
	• Патрик за необхідності зворотню ватру забруднений/дефектний	
Перехресний ватс, жарна вода надходить у трубу холодної води або ватси, коли змішувач закритий	• Патрик за необхідності зворотню ватру забруднений/дефектний	• Очистьте або замініть ватри за необхідності зворотню ватру
Температура ватни не відповідає встановленій температурі	• Термостат не встановлений	• Відрегулюйте термостат
	• Температура жарної води занадто низька	• Збільшити температуру жарної води до 42 °C - 60 °C
Регулювання температури неможливе	• Термостат не працює або встановлено невірно	• Замініть термостат
	• Для ватних вателій встановлений ватс не відповідає встановленій температурі (ватс бути холодною в жарку жарну ватру) або ватс встановлений з ватром на 180°	• Регулювальний блок для вателі, такий вателі #92373000
Джерело жарти / Джерело вателі	• Перемішувач не працює	• Замініть джерело
Функція Eco неможлива	• Функція регулювання ватру встановлена неправильно	• Завантажити функцію регулювання ватру

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
إساءة تركيب	• ضبط لامتداد المس دقة • مرسع لانتداد جزء المحسن والمنصم • مرسع لانتداد جزء لا تسحب إلى الترموسنت والمصم	• فحص ضبط الترموسنت
	• استبدل مصفوفة لنش منسجة • حروفية مدع التعلق انكسي منسجة / ذلة	• ضبط حروفية مدع التعلق انكسي واستبدال في لزم لأمر 194928000 (راجع صفحة 70)
تدق منسك للمدة: إساءة لسحب يتدق في مسودة لدرج و انكس والحلص منق	• حروفية مدع التعلق انكسي منسجة / ذلة	• ضبط حروفية مدع التعلق انكسي واستبدال في لزم لأمر
جزء لمد لا تعلق مع درجة: جزء لمصوبة	• لم يتم ضبط الترموسنت • درجة: جزء إساءة لسحب منحصصة للدية	• ضبط الترموسنت • زلق حد إساءة لسحب في 42° - 60° درجة مئوية
تنصم لجزء لا يمكن	• منصم من تركم إساءة لجزء • تم تركيب لجزء الرئيسي من الحلص بشكل حصي (ينش) يكون لدرج يمشد و لسحب يسر 1 و تم كسا 180 درجة	• تم تنسز منصم • وحدة التحكم للوصلات انكسوبة 923730004
المحول فشل الحركة / المحول سز محكم	• المحول ذلة	• تم تنسز المحول
حوصة لا تستخدم لانتداد سز مندة	• منصم إساءة تركيب بشكل حصي	• تم تنسز منصم إساءة محدد



الضبط (ارجع صفحة 166)



يعد التركيب يجب فحص درجة الحرارة للرموسنت يلزم جزء تصحيح إذا خالفت درجة الحرارة للمعدة عند موقع التماس من درجة الحرارة للرموسنت

الصيانة (ارجع صفحة 170)



- يجب فحص صمام تنفس الرجوع بعناية منتظمة يجب لمو سنة 5-EN 806 وذلك عبر اللوائح لوعنة و لإقامة مرة واحدة سنوية على الأقل
- لضمان تشغيل أساس الرموسنت من الضروري نبوية من وقت إلى آخر من قصى لسخونة إلى قصى البرودة

إبعاد (ارجع صفحة 173)



رسم للصرف (ارجع صفحة 173)



لتنظيف الجذر

قطع القيار (ارجع صفحة 174)



XX - لالون

00 - كروم

Brushed Bronze = 14

Brushed Black Chrome = 34

Mat Black = 67

Mat White = 70

Polished Gold Opac = 99

ملحقات خاصة (ارجع صفحة 174)



غير متخرج مع المحتويات لمسلمة

- عقم ملحقات 5 مم (تتلف لا يكون الجذر تمتد به يكتفي) # 13612000 + # 13628000 + # 13613000 + # 13628000 + # 13614000 + # 13631000

- عقم ملحقات 22 مم (تتلف لا يكون الجذر تمتد به يكتفي) # 13617000 + # 13628000 + # 13618000 + # 13628000 + # 13624000 + # 13631000

- وسادة 25 - 75 مم # 13632000

- وسادة 25 مم # 13638000

التنظيف (ارجع صفحة 176)



التعقيم (ارجع صفحة 175)



شهادة اختيار (ارجع صفحة 176)



تنبيهات الأمان

- يجب ارتداء قفلات اليد أثناء التركيب لتجنب حدوث خصر أو تشنج أو إجهاد
- لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستخدام وأغراض لصحة وأغراض تنظيف الجسم
- لا يسمح لأي شخص أو فرد بالنظر يدنون من معدات التلمذة والتلمذة وحسباً ويدنون من جميع عقد التلمذة باستخدام المنتج إلا تحت إشراف خبير يكم أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام التلمذة
- يجب أن يكون نمر الماء الساخن والماء البارد متدفقان في المصعد

تعليمات التركيب

- قبل استخدام بمعدلة التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفات ناتجة عن التلوث بعد التلمذة بمعدلة التركيب لأن يتم التمرير بوجود أية تلفات ناتجة أو تلفات ناتجة عن تململة التلوث
- يجب تركيب ونفس وخبر التوصلات وخلاصة الماء عبر المدمر لسرية
- يجب مزج الماء لتو عند الحاجة بالتركيب ونفس لسرية وقت اللوائح الخاصة بكل بلد
- من الممكن أن تؤدي التلمذة الهيدروليكية لصدم للجهاز إلى خنق في ذلك يتم عبر الرموسنت وإزالة على قصى درجة الحرارة للماء لذلك نوصي شركة سترجراف بالعبء على وضع وضعت الأمان "Safety Feature"

المواصفات الفنية

- ضغط التشغيل
- ضغط التشغيل للموصى به 0.5 - 0.1 ميجاباسكال
- ضغط الاختبار 1.6 ميجاباسكال
- 11 ميجاباسكال 10 بار = 145 PSI
- درجة حرارة الماء الساخن الحد الأقصى 60°C
- فترتسج حرارة 70°C / 4 لدقيقة
- خضرة تتم لتنظيف التلوث
- المنتج مخصص فقط للماء الشرب

وصف الرمز

إذا لا نستخدم السلكون لشي يحتوي على حمضاً

وظيفة الأمان (ارجع صفحة 167)

يمكن جزء غيب مسبق للحد الأقصى لدرجة الحرارة المرفوعة على سبي المش بعد قصى 42° بنفس وضعت الأمان

תקלה	סיבה	אופן התיקון
אין מספיק מים	. לחץ האספקה לא תקין	. בחוק את לחץ המים (אם הותקנה משאבה, כחוק שהיא פעלת)
	. מסנן הוסת מלכלוך	. נקה את המסנן לפני מנגנון ערכוב המים וכמנגנון ערכוב MTCthermo
	. אטום מסנן המקלחת מלכלוך	. נקה והחלף כעת הצורך את מחסנית נציעת החודה
	. מחסנית נציעת החודה מלכלכת / סדומה	949280000 ראה עמוד 70
ורחמה מליכת, מים חמים מורמים לצטר המים הקרים או לחפך, כשברו הערסב סגור	. מחסנית נציעת החודה מלכלכת / סדומה	. נקה והחלף כעת הצורך את מחסנית נציעת החודה
טמפרטורת הפיה לא מתאימה לטמפרטורה שנקבעה	. הוטרנסטט לא סוגן	. התאים את הטרנסוסטט
	. טמפרטורת המים החמים נשכה מדי	. הגדל את טמפרטורת המים החמים ל: 42 עד 60 מעלות
לא ניתן לזכות את הטמפרטורה	. יש אבנית במנגנון ערכוב הוטריות	. החלף את מנגנון ערכוב הוטריות
	. במתקנים חדשים הגוף הכסיפי חובר באופן לקוי צריך להיות קרים מזמן, חמים משמשלן או שהוא הותקן בסיסב של 180 מעלות	. יחירת הווזיות לחים רים המשחלים 923730000
הנשיט טקשה / הנשיט חלף	. משיט לא תקין	. החלף את המשיט
פעולת אקו לא אפשרית	. יחירת הסויות מרסכת באופן שגוי	. הרסב את יחירת הסויות מחרש



כוונון | ראה עמוד 66



אחר ההתקנה, צריך לבחוק את טמפרטורת היציאה של התרמוסטט. חישו תקון אם הטמפרטורה הנמדדת ביציאה שונה מהטמפרטורה שנקבעה בתרמוסטט.

תחזוקה | ראה עמוד 70



- יש לבחוק את שסתומי האל חודר באופן קבוע על פי EN 8065 כדי להבטיח את תקנות הארצות או האזרחות (לשחות אחת לשנה).
- סי להבטיח פשלה חלקה של התרמוסטט, צריך לקבוע, משה לעת, את התרמוסטט מעצבכם עד הסוף למצב קר עד הסוף.

מדידות | ראה עמוד 73



דיאגרמת זרימה | ראה עמוד 73

ורמה חופשית

חלקי חילוף | ראה עמוד 74



- XX - צבעים
- 00 - מצפה כחם
- Breasted Bronze = 14
- Breasted Black Chrome = 34
- Matte Black = 47
- Matte White = 70
- Polished Gold/Opac = 99

אביזרים מיוחדים | ראה עמוד 74



הזמנה של פרט אקסטרה

- סט האדים 5 מ"מ (פסה קיר עמוק מספיק)
 $\varnothing 13612000 + \varnothing 13628000 + \varnothing 13613000 + \varnothing 13628000 + \varnothing 13614000 + \varnothing 13631000$
- סט האדים 22 מ"מ (פסה קיר עמוק מספיק)
 $\varnothing 13617000 + \varnothing 13628000 + \varnothing 13618000 + \varnothing 13628000 + \varnothing 13624000 + \varnothing 13631000$
- הארכה 25 - 75 מ"מ $\varnothing 13632000$
- הארכה 25 מ"מ $\varnothing 13638000$

ניקוי | ראה עמוד 76



הפעלה | ראה עמוד 75



תעודת בדיקה | ראה עמוד 76



הערות בטיחות

- יש להשתמש בכספת כונון ההתקנה כדי למנוע פגיעות וחיתכים.
- המוצר מועד להשתמש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד.
- אסור לילדים ומבוגרים בעלי קשיים פיזיים, נפשיים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תחשית אדם רשאים להשתמש במוצר זה למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים.

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בכוילה אחר ההתקנה, לאנספר בטקנים שנגרמו בכוילה או בטקנים במשטחים.
- חובה להתקין את המטרות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אתם על פי התקנים הישמים.
- צריך לפעול על פי חוקי השרבוסת הישמים במדינת ההתקנה.
- אם קובעים את התרמוסטט או הסוללה לטמפרטורת מים מקסימלית קיימת סיכנה לסויה בפתחה של שסתום האל חודר לך, הנם נחאה ממלצה לקבוע את פנקצית הבטיחות.

נתונים טכניים

- לחץ הפעלה MPa 1
- לחץ פשלה מומץ MPa 0,5 - 0,1
- לחץ בדיקה MPa 1,6
- MPa = 10 bar = 145 PSI
- מקסימום 50°C
- חיטוי ודמי $^{\circ}\text{C} / 4$
- בטיחות מפני ורמה חודרת
- המוצר מועד אך ורק למי שותה

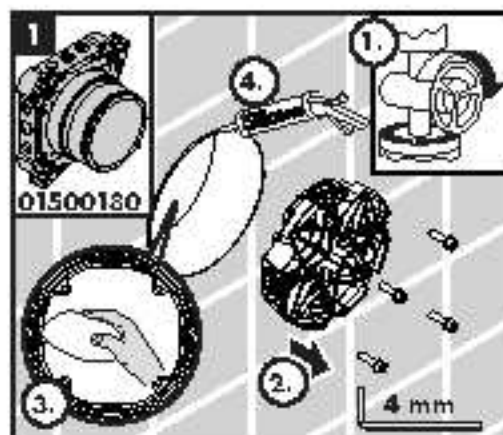
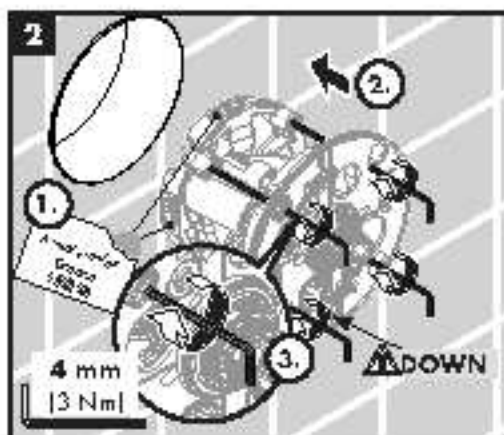
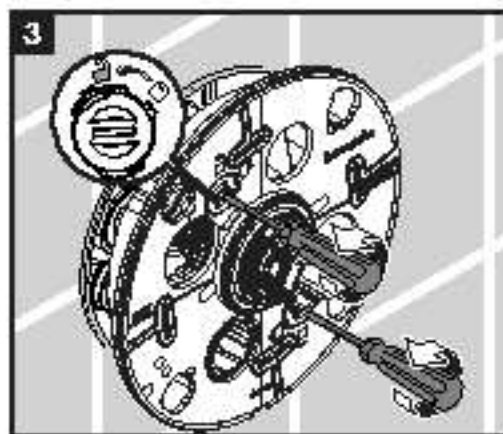
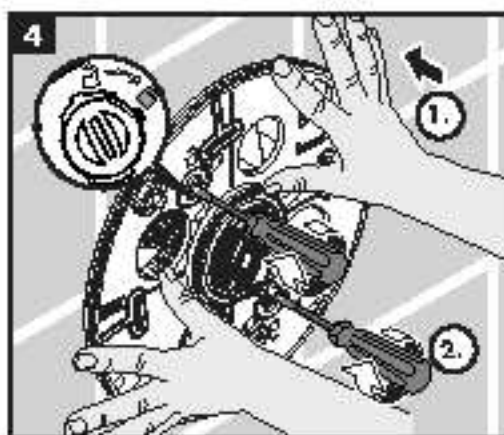
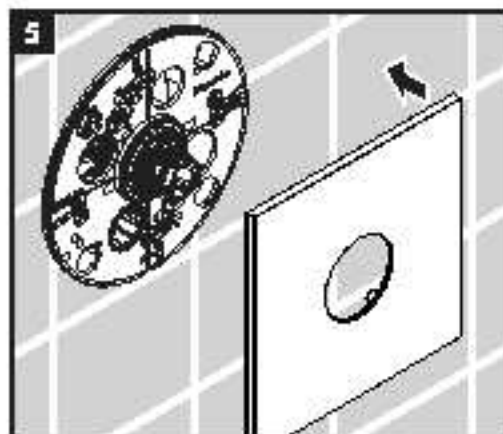
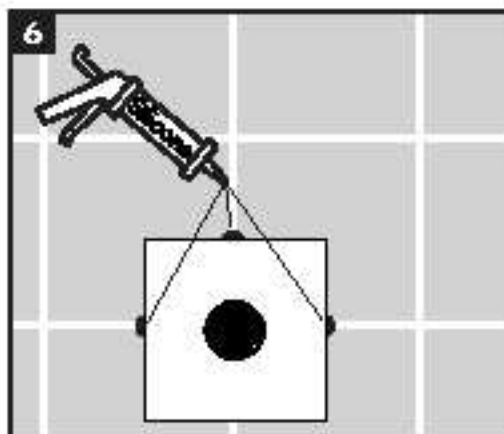
תיאור הסמל

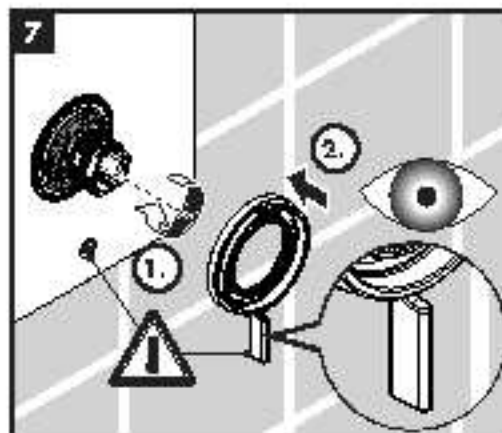
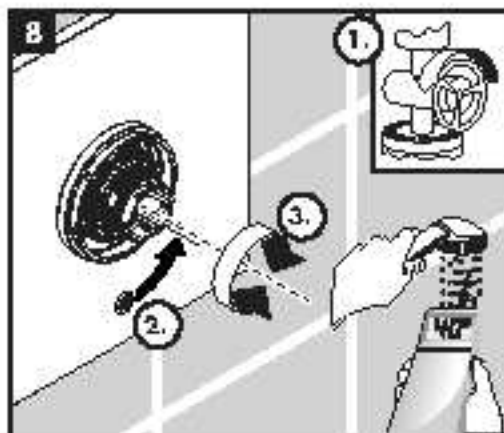
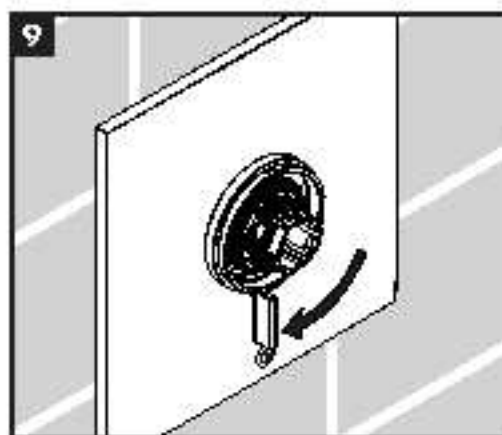
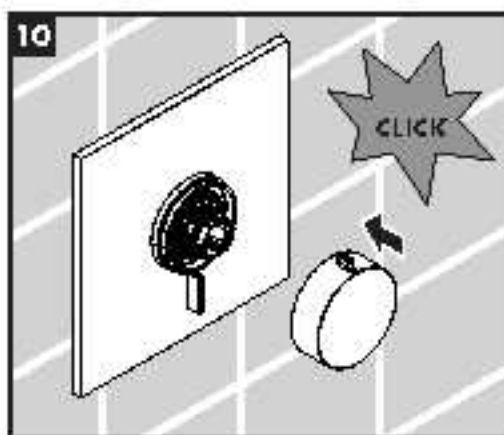
- אסור להשתמש בסי לקון המכל חומצה אנטיית

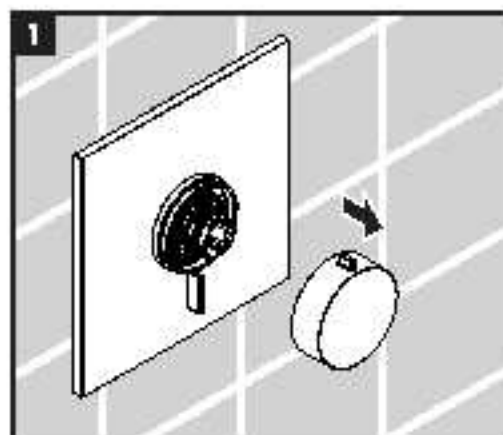
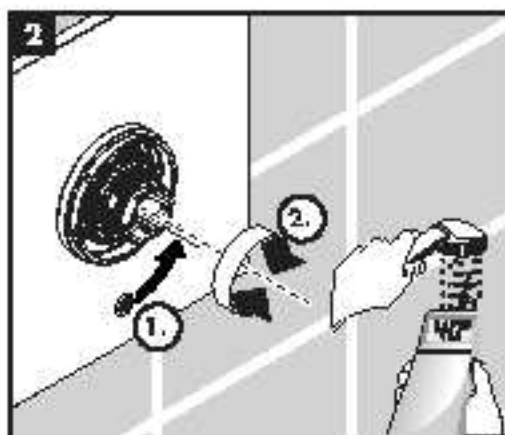
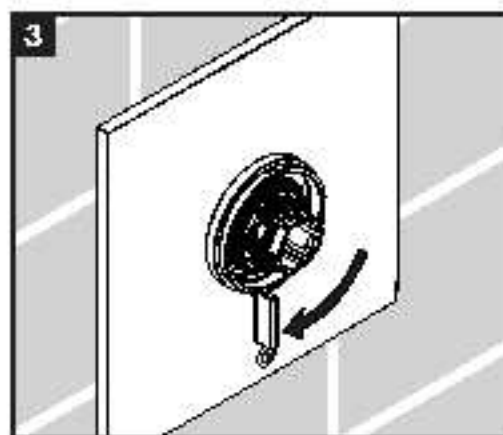
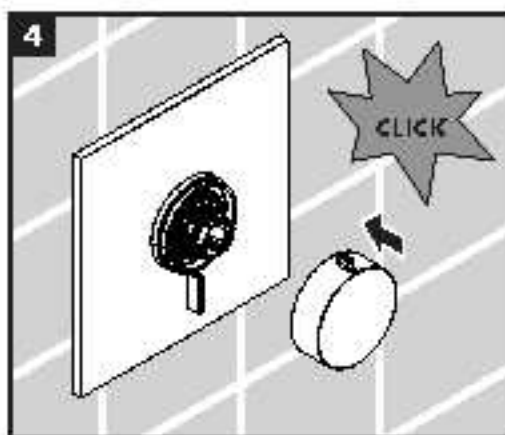
פונקציות בטיחות | ראה עמוד 67

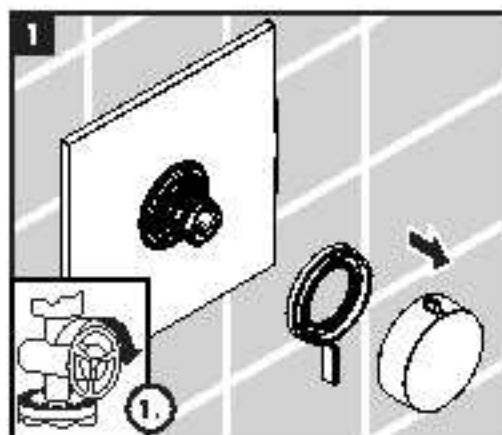
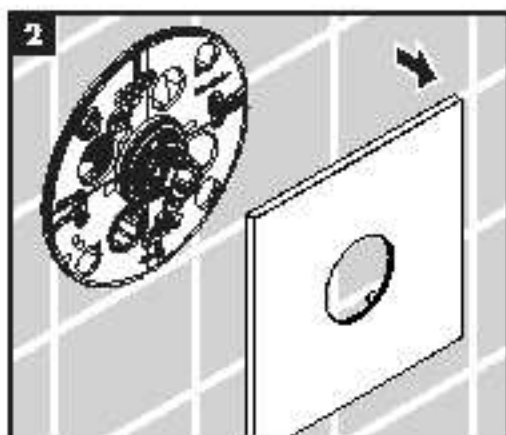
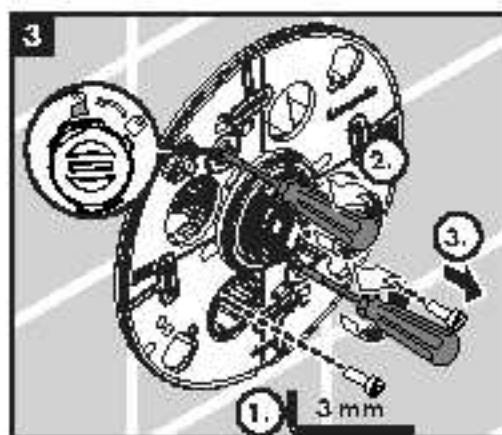
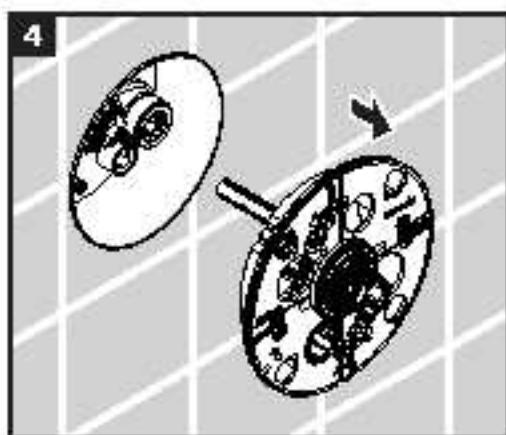
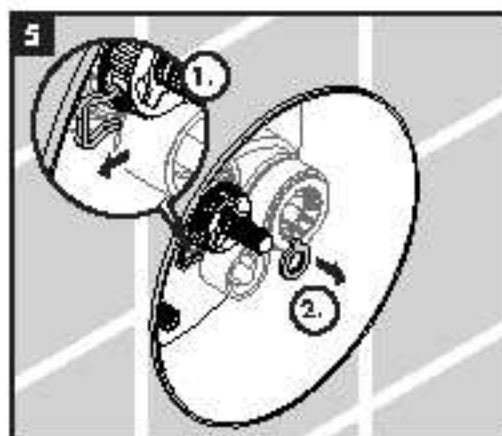
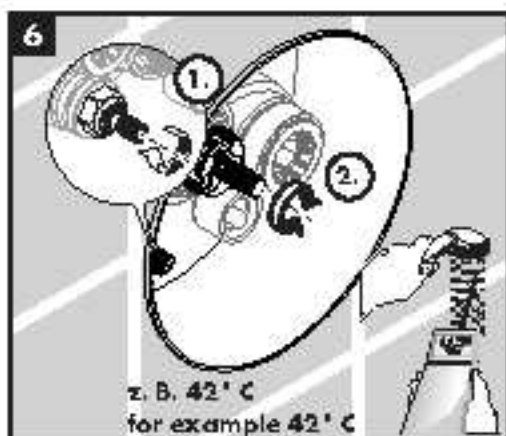


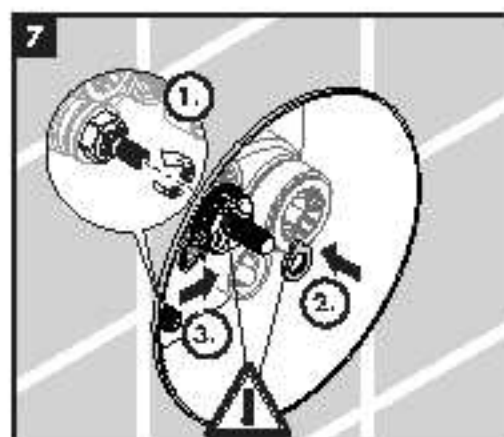
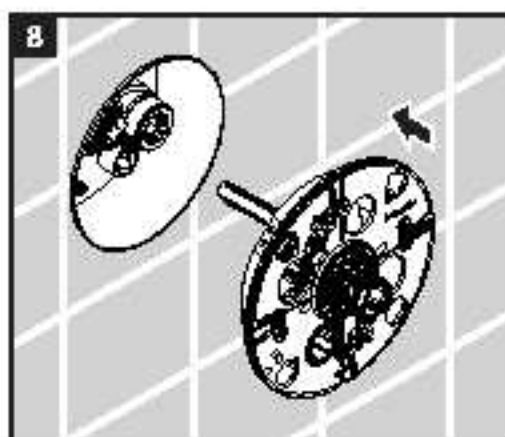
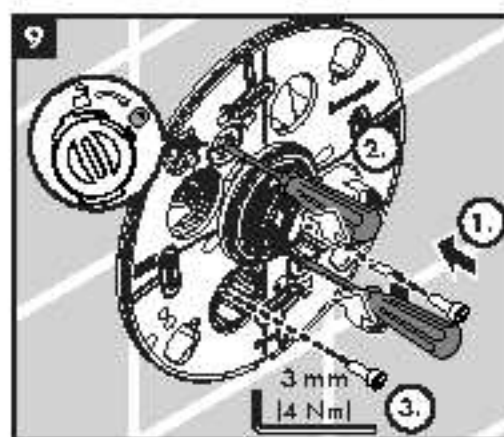
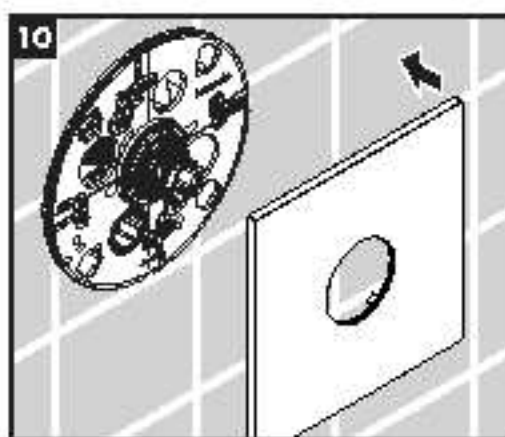
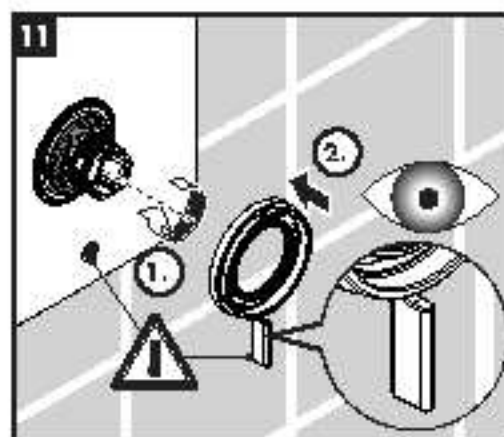
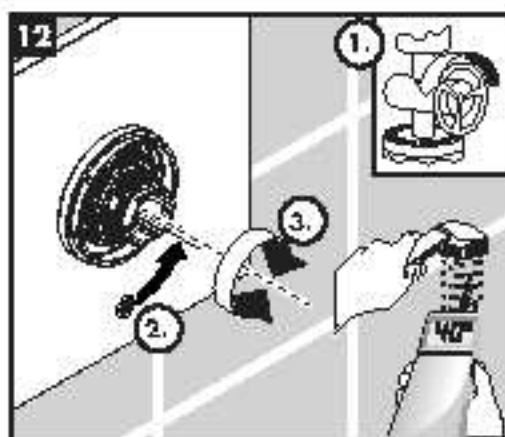
אפשר לקבוע מראש את הטמפרטורה המקסימלית הרצויה, להגמה 42 מעלות, באמצעות פנקצית הבטיחות.

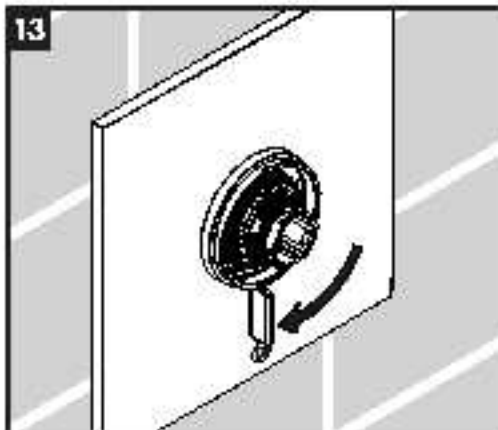
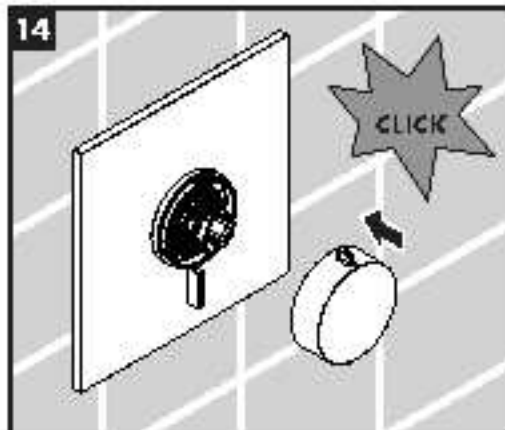


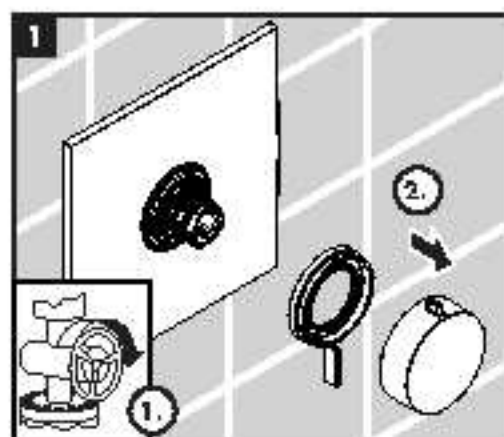
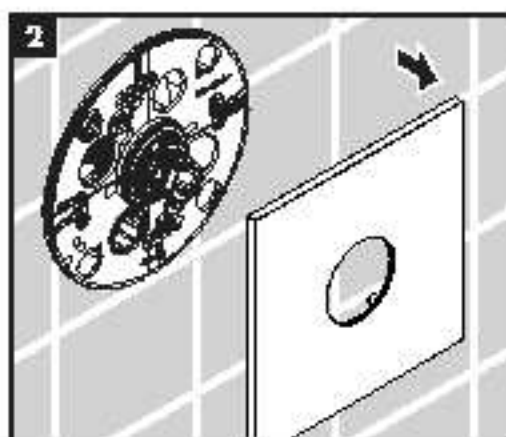
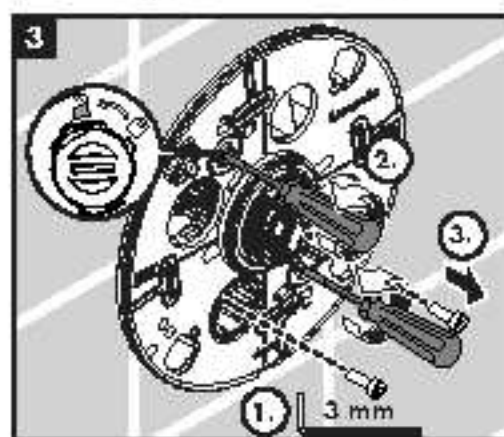
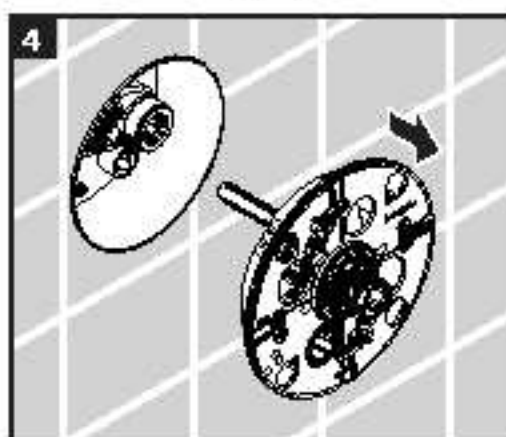
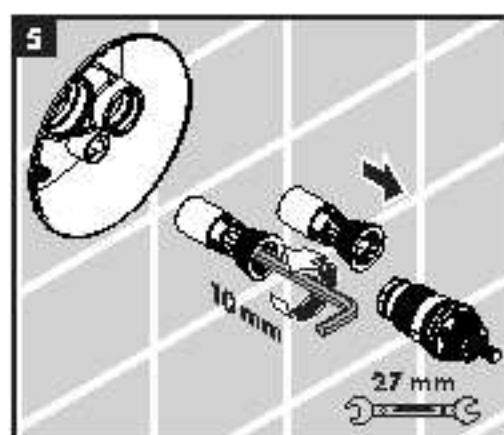
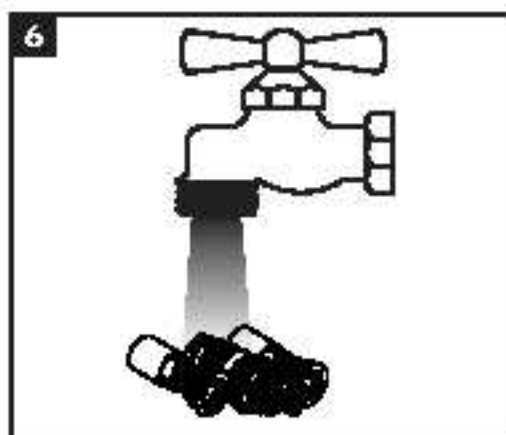


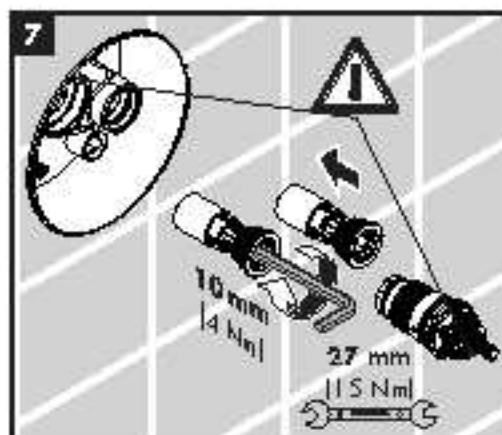
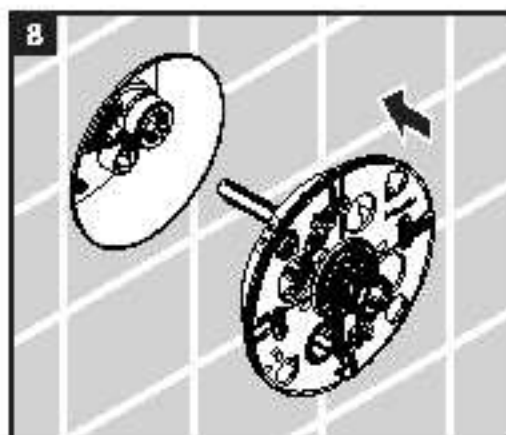
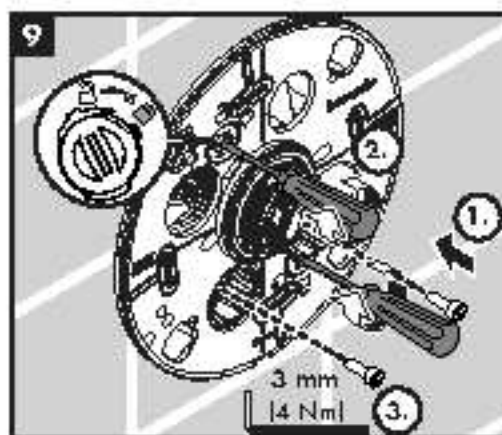
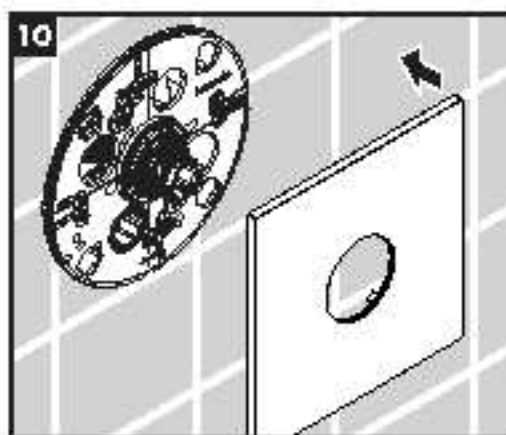
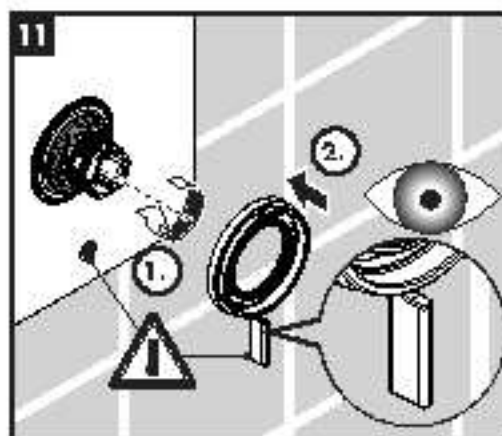
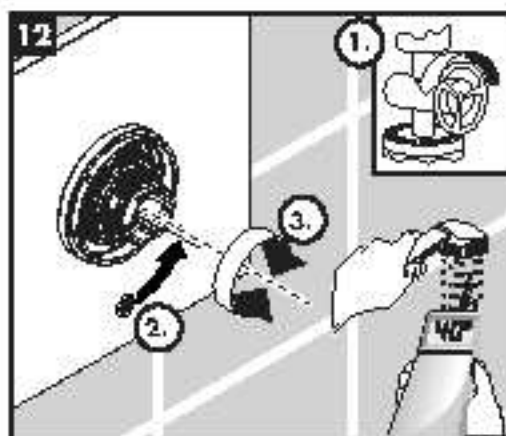


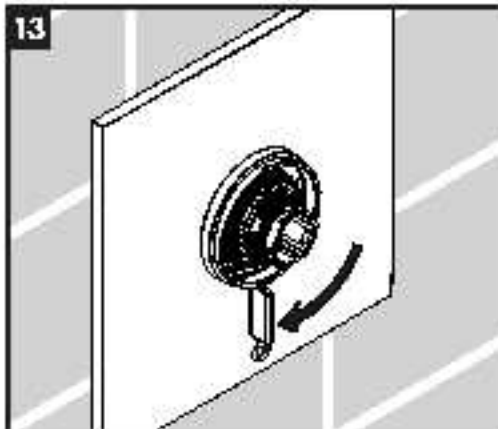
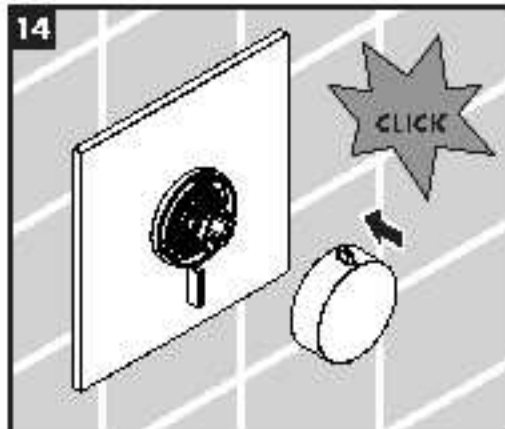




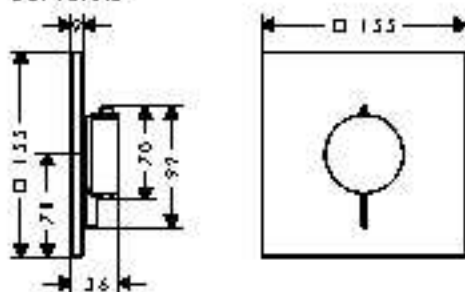




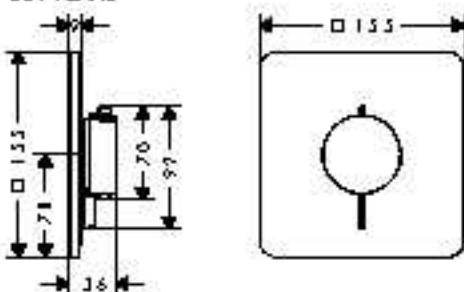




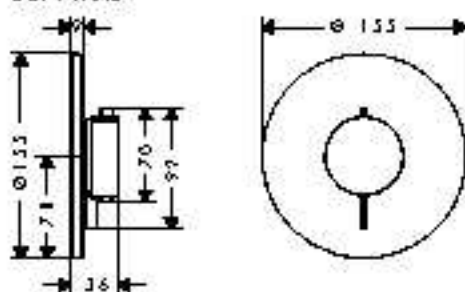
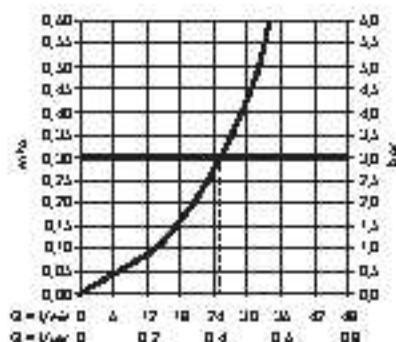
EcoStat Comfort E
33710XX0



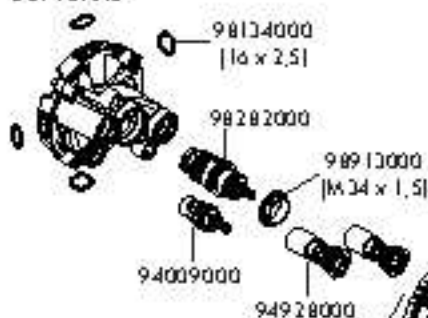
EcoStat Comfort Q
337120X0



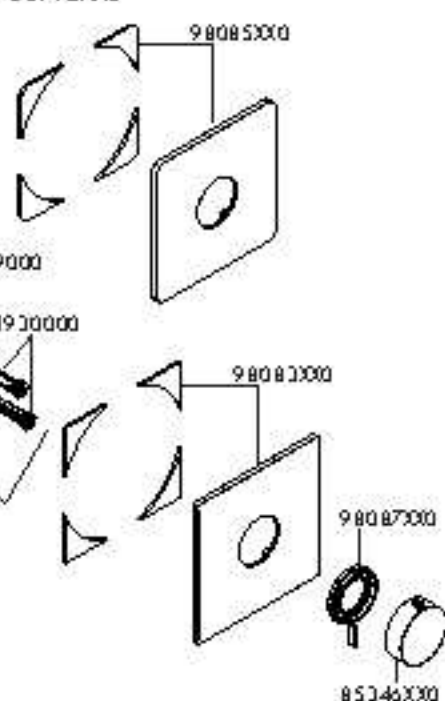
EcoStat Comfort S
33714XX0



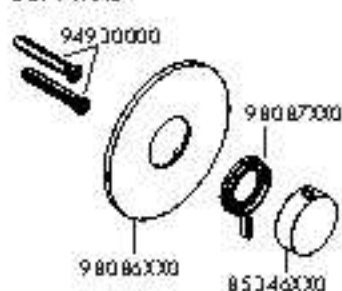
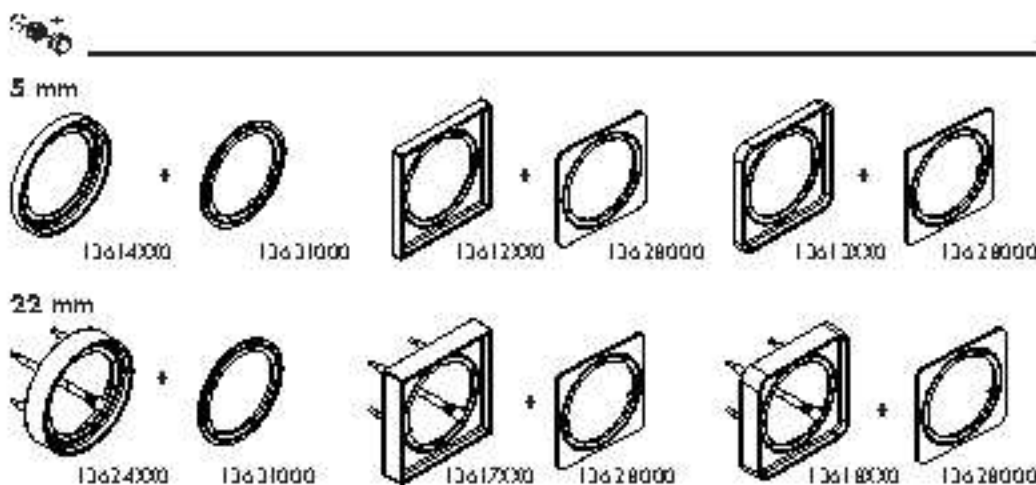
EcoStat Comfort E
33710XX0



EcoStat Comfort O
33712XX0



EcoStat Comfort S
33714XX0

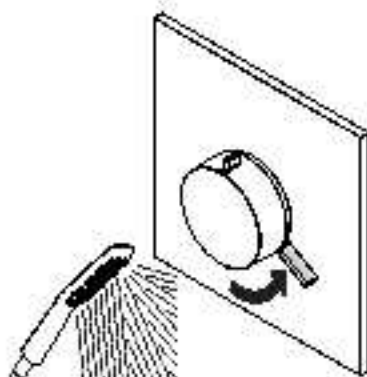
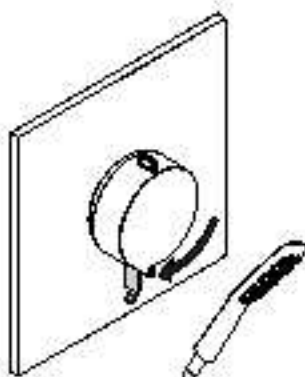
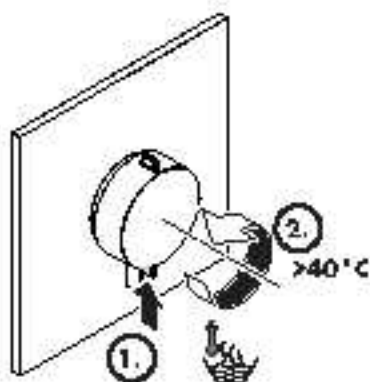
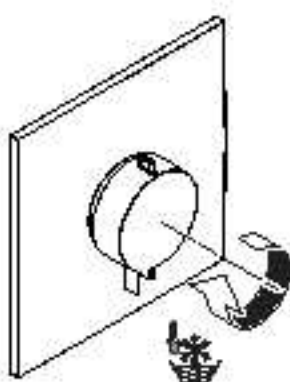




25 x 75 mm
13632000



25 mm
13638000





www.hanxgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hanxgrohe.com/warranty



DE	Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR	Recommandation pour l'entretien / Garantie / Contact
EN	Cleaning recommendations / Warranty / Contact
IT	Raccomandazioni di pulizia / Garanzia / Contatto
ES	Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL	Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK	Reinigungsvejledning / Garantien / Kontakt
PT	Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL	Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS	Doporučení čištění / Záruka / Kontakt
SK	Odporiadenie pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH	清洁指南 / 担保 / 联系方式
RU	Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакт

PL	Pielikanieczyszczenia / Tęty / Kontakt
SV	Reinigungsempfehlung / Garantien / Kontakt
LT	Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktas
HR	Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO	Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL	Συμβουλές καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL	Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET	Puhastussuhtetused / Garantii / Kontakt
LV	Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakt
SR	Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO	Anbefaling for rengjøing / Garantien / Kontakt
BG	Препоръки за почистване / Гаранция / Контакт
JP	お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA	Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR	نوصيت للتظيف / الضمان / نص
TR	Temizleme önerileri / Garanti / Temas
HU	Tisztítás ajánlások / Garancia / érintkezés
HE	המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



PIX

DVGW



ETA

33710XX0	P.0 10373/18	CS0574	1877
33712XX0	P.0 10373/18	CS0574	1877
33714XX0	P.0 10373/18	CS0574	1877

